110E JAARGANG — NO.: 193 MAANDAG 6 SEPTEMBER 1993

AMIGOE

Prèkè

Loeper: sleutelgeld voor Key Air

Golfstaten en Jordanië voor, Damascus op de vlakte

PLO beducht voor bloedbad over Palestijnse autonomie

DAMASCUS - Syrië heeft zondag gezegd dat de Palestijnen vrij zijn de beslissingen te nemen die hen passen. Daarmee vermeed de Syrische president Hafez al-Assad zijn duidelijke steun uit te spreken voor het vredesakkoord van PLO-leider Yasir Arafat en Israël. In Israel werd onder meer in Tel Aviv massaal betoogd ten gunste van dit akkoord. Overigens maakt men zich daar grote zorgen bij regering en PLO over een eventueel bloedbad onder de Palestijnen over dit autonomieplan. Israel wil daarbij zijn handen schoonwassen. Van verschillende kanten komen adhesiebetuigingen binnen zoals van de Golfstaten. Washington op zijn beurt heeft op de Arabische staten een beroep gedaan achter dit akkoord van PLO en Israel te gaan staan.

Tijdens een zes uur durende ontmoeting met Arafat zei Assad zondag dat het aan het Palestijnse volk en zijn instellingen is beslissingen te nemen die hen passen". Syrie heeft het akkoord, dat is gesloten na geheime onderhandelingen, niet openlijk veroordeeld maar heeft evenmin een geheim gemaakt van zijn twijfels. Tegenstanders van Arafat meldden dat Damascus vooral kwaad is omdat de Palestijnse Bevrijdingsbeweging PLO op eigen houtje een akkoord heeft gesloten, waardoor de onderhandelingspositie van Syrië zou zijn verzwakt.

LASTIGER

De Amerikaanse president Bill Clinton liet afgelopen weekeinde zijn aanvankelijke discretie varen. Zondag werd bekend dat Clinton de leiders van negen Arabische landen heeft geschreven om hun steun te vragen voor het vredesakkoord dat voorziet in beperkt Palestijns zelfbestuur. De Amerikaanse president richtte zich onder meer nadrukkelijk tot Syrië, de belangrijkste vijand van Israël in het Midden-Oosten.

De Syrische twijfels maken het voor Arafat lastiger het Palestijnse verzet tegen het akkoord te breken. De PLO-leider had eerder afgelopen weekeinde nog belangrijke successen geboekt. Hij kreeg de steun van een meerderheid van het Centrale comite van zijn organisatie Al-Fatah, de grootste groepering binnen de PLO. Bovendien sprak Jordanie zich bij monde van koning Hussein alsnog uit voor het plan en schaarden ook de Golfstaten zich zondag achter het vredesakkoord.

De Jordaanse vorst had zich eerder gereserveerd opgesteld omdat hij geen partij was geweest bij de overeenkomst. "Nadat mij inzage is gegund in datgene waarvan ik eigenlijk eerder op de hoogte had moeten worden gebracht door het Palestijnse leiderschap,... kom ik tot de conclusie dat Jordanie het volledig kan steunen."

De zes Golfstaten, onder meer Saudi-Arabie en Koeweit, verwelkomden het akkoord over Palestijns zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho als een eerste stap naar een volledige Israëlische terugtrekking uit bezet gebied. De zes olierijke landen beraden zich komende dagen over financiële steun die het zelfbestuur tot een succes kan maken. De verhouding tussen de Golfstaten en de PLO was gespannen sinds Arafat zich tijdens de Golfoorlog schaarde achter de

vervolg op pag. 15

Nederlander met dynamiet aangehouden

BOGOTA - De Colombiaanse politie heeft zaterdag op het Caribische eiland San Andres een Nederlander en twee Amerikanen met drie ton dynamiet aangehouden.

Volgens het particuliere radiostation RCN in Bogota waren zij met een vliegtuig van het type C-4 onderweg van Miami naar Guayacuil in Ecuador en wilden zij bijtanken. De politie vermoedt dat de springstof bestemd was voor terroristen in Colombia. **Als naam van de Nederlander werd opgegeven Jan Hendrich Miske.**

El Fatah voor vrede



■ *KALANDIA - Fatah-aanhangers demonstreerden tijdens een vredesbijeenkomst in het Kalandia-vluchtelingenkamp ten noorden van Jeruzalem. Men betoogde nadat bekend was geworden dat de meerderheid van Al Fatah zich met het autonomieplan van PLO en Israel kon verenigen.*

(AFP-satellietfoto)

ALM in onderhandeling met United Airlines

WILLEMSTAD — De ALM hoopt binnen enkele weken een overeenkomst af te sluiten met de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United Airlines (UA). De onderhandelingen die al enige tijd gaande zijn, beginnen nu duidelijke contouren te krijgen. Afgelopen week was UA-vertegenwoordiger Drew Boyd op Curaçao voor besprekingen met de ALM-directie.

UA is, na American Airlines, de grootste luchtvaartmaatschappij in de Verenigde Staten, met vooral in Chicago een grote UA-'hub'. Gedacht wordt aan diverse vormen van samenwerking vanuit allerlei steden in de VS naar Miami door UA, waarna de ALM deze passagiers verder vervoert naar de Benedenwindse eilanden en vice versa. Onderdeel van de te sluiten overeenkomst, is ook het samen doen van de promotieactiviteiten en de verkoop.

Details over de mogelijke samenwerking wil de ALM nog niet kwijt. "Pas als alles rond is, treden we naar buiten. Anders raakt iedereen maar in de war, zeker als het eindcontract er toch anders komt uit te zien dan we in eerste instantie dachten", aldus ALM-voorlichtster Isa Henriquez. Wel is duidelijk, dat de ALM via de samenwerking met UA hoopt een deel van de passagiers die zij aan American Airlines zal verliezen 'terug te winnen'.

Zoals bekend is de ALM erg kwaad over de plannen van AA om vanuit Miami te gaan vliegen op de enige ALM-route die nog wat winst oplevert. Te meer daar de CTDB en het bedrijfsleven per jaar 250 duizend dollar in de campagne zullen stoppen. Daarop kwam van het CTDB het aanbod aan de ALM om mee te betalen aan de promotieactiviteiten van de ALM. Zolang AA vanuit Miami op Curaçao vliegt - maar met een maximum van drie jaar, terwijl het contract met AA voor de duur van vijf jaar zou zijn- is het CTDB bereid aan de ALM ook per jaar 125 duizend dollar beschikbaar te stellen voor promotiecampagnes. De afgelopen drie jaar kreeg de ALM 50 duizend dollar per jaar van de CTDB.

Voorwaarde voor de 125 duizend dollarbijdrage is, dat de ALM ook 125 duizend dollar op tafel legt en dat zij gezamenlijk de promotiecampagne bepalen. De ALM zal binnenkort de CTDB antwoorden op het voorstel. Onduidelijk is nog of de ALM het bedrag, al dan niet samen met United Airlines, op tafel weet te leggen. Voor het CTDB maakt het niets uit hoe de ALM aan dat bedrag komt, aldus Hebron Adoptie (CTDB). "Als de ALM het bedrag op tafel legt, leggen wij een gelijk bedrag erbij." Hij noemt de eventuele concurrentie tussen AA en UA/ALM 'een goede zaak'.

De CTDB houdt zich alleen bezig met de promotiecampagnes. Over de exacte inhoud van de overeenkomst tussen gedeputeerde Page en American Airlines is de CTDB niets bekend. Het bericht dat het Curinta-managementteam vorige week bezwaar heeft aangetekend bij de gedeputeerde over de financiële offers die van Curinta gevraagd worden voor de komst van AA, konden vanmorgen niet officieel bevestigd worden.

Bij watersnood in China ruim negenhonderd doden

PEKING - Overstromingen in China hebben alleen al in de acht bijzonder zwaar getroffen provincies aan 917 mensen het leven gekost.

De schade door de jaarlijks terugkerende wateroverlast is met ruim elf miljard gulden groter dan vorige keer, aldus het Chinese ministerie voor Burgerzaken maandag. Volgens de krant China Daily is 12,1 miljoen hectare landbouwgrond overspoeld, dubbel zoveel als vorig jaar. Op 1,62 miljoen hectare is de oogst vernield.

Meer dan 3,1 miljoen mensen zijn geevacueerd. Volgens voorlopige cijfers spoelde het hoge water ruim twee miljoen huizen weg, en raakten 7,5 miljoen huizen beschadigd.

De Zuidchinese provincie Hoenan lijkt het zwaarst getroffen. Daar stierven 307 mensen door vier hevige overstromingen. Overvloedige neerslag was ook de oorzaak van een dambreuk vorige week in de noordwestchinese provincie Qinghai, waardoor minstens 290 mensen verdronken.

Mandela op verkiezingstoernee



■ *PIET RETIEF - ANC-voorzitter Nelson Mandela biedt een bewoonster van Piet Retief bloemen aan. Deze stad ligt in het oosten van Transvaal. Het bezoek van Mandela maakt deel uit van een campagne in verband met de algemene verkiezingen van volgend jaar 27 april. Mandela riep in zijn toespraak op tot vrede en steun van blanke stemmers maar ook wil hij dat het bewind van de Nasionale partij ten einde komt.*

Delegatie Sudan omgekomen bij vliegramp

CAIRO/KHARTUM - In Sudan is een militair vliegtuig neergestort met aan boord een delegatie van de regering die onderhandelingen met de opstandelingen in het zuiden van het land moest voeren.

Dit heeft het Egyptische persbureau MENA maandag gemeld. Het persbureau baseerde zich op welingelichte kringen in Khartum. Het bericht is niet van officiële zijde bevestigd. Het ongeluk gebeurde zondag op het vliegveld Aiuda in de provincie Opper-Nijl. Alle inzittenden kwamen om het leven. Volgens Mena was een technisch mankement de oorzaak van het ongeluk.

Aidid mede met VN-geld op de been gehouden

Vergeldingsactie VN na dood Nigerianen

MOGADISHU -Troepen van de Verenigde Naties (VN) hebben maandagochtend even na middernacht in Somalië met helikopters aanvallen uitgevoerd op steunpunten van generaal Mohamed Aidid. De aanval was een reactie op de dood van zeven Nigeriaanse VN-soldaten die zondagochtend in een hinderlaag liepen.

VN-soldaten openden vanuit de helikopters het vuur op doelen bij de beruchte 21-oktober-weg, die drie maanden geleden het toneel was van een hinderlaag waarin 23 Pakistaanse Blauwhelmen de dood vonden. Dit bloedbad was het begin van een hevig offensief van de VN-vredesmacht tegen Aidid. De krijgsheer is voor een groot gedeelte verantwoordelijk gesteld voor de dood van de Nigerianen.

Bij het vuurgevecht zondagochtend zijn volgens ooggetuigen mogelijk ook dertig Somaliërs, onder wie vrouwen en kinderen, om het leven gekomen. Journalisten zeiden dat de gedode Nigerianen urenlang uitgekleed op drie verschillende plaatsen op de grond bleven liggen, voordat Italiaanse Blauwhelmen, die door barricades van woedende Somaliërs werden tegengehouden, hen konden ophalen.

Bij het vuurgevecht raakten ook zeven Nigerianen gewond, evenals twee Pakistaanse VN-militairen die de Nigerianen te hulp waren geschoten. In totaal zijn dit jaar 46 VN-Blauwhelmen gedood in Somalië.

De Britse krant Sunday Times meldde dat de Verenigde Naties (VN) tot voor kort maandelijks bijna 180.000 gulden hebben gegeven aan de milities van Aidid, ook nadat de VN officieel een arrestatiebevel tegen de rebellenleider hadden uitgevaardigd. Slechts een week geleden zouden de betalingen zijn stopgezet. Het hoofd van het Ontwikkelingsprogramma van de VN (UNDP), Peter Schumann, verklaarde volgens de krant dat het grootste deel van het geld in de zakken van Aidid zelf is terechtgekomen. De betalingen konden volgens hem niet eerder worden gestaakt omdat de hulpverleners vreesden voor wraakacties van de rebellen.

Yancy eist doden

TOKYO - De tyfoon Yancy die de afgelopen dagen over Japan trok heeft aan 39 mensen het leven gekost, terwijl nog acht personen worden vermist. Dit heeft de Japanse politie zondag bekendgemaakt.

Yancy was de op twee na krachtigste wervelwind die Japan heeft getroffen sinds het einde van de Tweede Wereldoorlog. Op zee zijn 101 schepen door stormen samenhangend met de tyfoon getroffen.

In Gazastrook: vierjarige door legerkogel gewond

GAZA - Israelische soldaten hebben maandag tijdens onlusten in de door Israel bezette strook van Gaza op een vierjarige jongen geschoten, die daardoor ernstig gewond raakte aan het hoofd. Dat melden Palestijnen in het vluchtelingenkamp Bureij, waar de onrust uitbrak.

De soldaten zouden het vuur hebben geopend op een menigte die met stenen gooide. Behalve de jongen raakte ook een tiener van zestien gewond in zijn borst. Het leger zal de meldingen natrekken. De militante islamitische Jihad-beweging, tegenstander van het baanbrekende akkoord tussen Israel en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO over zelfbestuur in de Gazastrook, riep maandag in het gebied de maandelijkse staking uit. Het gaat om een herdenking van de gevechten met Israelische soldaten in 1987, aan de vooravond van de Palestijnse opstand Intifada.

Toegeschreven aan Guatemalaans verzet:

Managua doet grootste wapenvangst in historie

MANAGUA - Het Nicaraguaanse ministerie van Binnenlandse zaken heeft zaterdag meegedeeld dat het een geheime bewaarplaats van grote hoeveelheden wapens heeft ontdekt. De wapens zouden volgens het ministerie eigendom zijn van het linkse verzet (URNG) in Guatemala.

Minister Frank Cesar zei dat een dozijn draagraketten, honderden geweren en zware machinegeweren in een opslagplaats waren gevonden op twaalf kilometer ten zuiden van de hoofdstad Managua. "Dit is een van de grootste wapenbewaarplaatsen die ooit in dit land is gevonden", zei Cesar. "We zijn er zeker van dat zich hier veel activiteiten ontwikkelden. Wapens werden ingebracht en weggehaald."

De Nicaraguaanse minister verklaarde dat de politie vrijdag twee Guatemalanen had gearresteerd en dat president Violeta Chamorro haar Guatemalaanse collega Ramiro de Leon telefonisch had geinformeerd over de vondst.

OOGJE TOE

De ontdekking van de wapenopslagplaats komt nadat president Chamorro legerleider Humberto Ortega had verteld dat hij volgend jaar ontslag moet nemen. De vondst kan ook de kritiek op de Sandinistische legerleiding doen toenemen, die al onder verdenking stond dat zij verscheidene guerrillabewegingen uit Latijns-amerika toestond wapens op te slaan in Nicaragua en ook een oogje toekneep wat betreft het verblijf van leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA en de Noordierse IRA.

Een geheime wapenopslagplaats ontplofte op 23 mei in een garage in Managua. De politie vond toen documenten van verscheidene guerrillabewegingen die betrekking hadden op plannen om rijke Latijnsamerikaanse ondernemers te gijzelen. De wapens behoorden toe aan een factie van de Salvadoraanse guerrillabeweging FMNL, inmiddels een legale politieke partij. Het linkse verzet in El Salvador, dat twaalf jaar lang een bloedige strijd uitvocht met het leger, had eerder de Verenigde Naties (VN) beloofd alle wapens te vernietigen.

De Guatemalaanse president Ramiro de Leon Carpio bekritiseerde zaterdag het linkse verzet in zijn land toen hij het nieuws hoorde over de ontdekking van de wapenopslagplaats bij Managua. "Dit bewijst de oorlogszuchtige houding van de subversieve groepen die tot het URNG behoren", zei hij.

De burgeroorlog in Guatemala tussen het verzet en het leger duurt al 32 jaar. De strijd heeft aan meer dan honderdduizend mensen het leven gekost. De Leon Carpio, die op 6 juni door het parlement tot president werd gekozen, probeert door onderhandelingen met de guerrillastrijders een einde aan het geweld te maken. Hij beperkte de rol van het leger in het vredesoverleg en stelde nieuwe vredesplannen op.

Onderzoek Stichting van de Arbeid:

'Krachten in bestrijding werkloosheid zijn nu veel te veel versnipperd'

WILLEMSTAD — Niet minder dan 155 organisaties houden zich op Curaçao op de een of andere wijze bezig met het verschijnsel werkloosheid en het geven van hulp en opvang aan de armsten in de samenleving. Hiervan krijgen 110 subsidie van de overheid. Het zou daarom nuttig zijn, als de activiteiten van deze organisaties meer op elkaar worden afgestemd, want nu schieten vele programma's hun doel voorbij. Ze zijn bovendien vaak erg paternalistisch van opzet. Dat is een van de conclusies in het rapport over armoede, dat werd opgesteld in opdracht van de Stichting van de Arbeid.

Prof Judith Tendler en prof Bishwapriya Sanyal van de Massachusetts Institute of Technology bezochten in juli Curaçao drie dagen om onderzoek te doen naar oorzaken en oplossingen voor de werkloosheid en de daaruit voortvloeiende armoede. Hun rapport kwam 7 augustus gereed. 'De' oplossing voor de werkloosheid biedt het rapport niet, maar wel geeft het richtingen aan.

Een van de grote maatschappelijke problemen op Curaçao is de grote werkloosheid (17 procent). Opvallend is de hoge jeugdwerkloosheid, terwijl ook de hoge werkloosheid onder vrouwen (bijna tweemaal zoveel als onder mannen: 21,5 procent tegen 13,5 procent) zorgen baart. Het veel gehoorde argument dat dat komt omdat die mensen niet gemotiveerd zijn en een verkeerde werkhouding hebben, verwerpen Tendler en Sanyal.

"Dat zal meespelen, maar is niet de enige oorzaak en leidt ook niet tot constructieve oplossingen. Het slachtoffer de schuld geven, zal leiden tot nog meer apathie onder deze groep. Alleen al uit strategische overwegingen zal er meer invoelingsvermogen moeten worden opgebracht voor de marginale groepen. Het reduceren van de sociale voorzieningen kan bovendien de apathie doen omslaan in agressie."

Bovendien is het hoge werkloosheidsgetal onder vrouwen in tegenspraak met de mening dat werklozen slecht geschoold zijn: veel meer vrouwen dan mannen hebben een middelbare schoolopleiding achter de rug, terwijl zij toch vaker zonder baan zitten. Onderzoek naar de werkelijke factoren zou op zijn plaats zijn, denken de onderzoekers.

OUDERE MANNEN

Opvallend is de relatief erg lage werkloosheid van mannen boven de 40 jaar (5 tot 9 procent). Dat doet vermoeden, dat velen die werkloos werden bij het vertrek van de Shell (en door de ontslagen bij het dok in 1986) werk hebben gevonden in de informele sector. Die informele sector is waarschijnlijk veel groter dan tot nu toe wordt aangenomen. De onderzoekers bevelen banken aan om ook aan deze kleine, informele bedrijfjes leningen te verstrekken. Leningen aan dergelijke bedrijfjes worden vaak omgezet in arbeidsplaatsen, zo wijst de praktijk uit.

Wie eenmaal een werkloosheidsstempel heeft, komt daar niet gemakkelijk vanaf, zo is verder gebleken. Jongelui uit Seru Fortuna die het toch lukte aan de slag te komen, worden op hun werk gestigmatiseerd en getreiterd in verband met hun afkomst, opleiding en woonwijk, hetgeen niet alleen erg demotiverend werkt, maar ook agressieve gevoelens oproept.

De onderzoekers waarschuwen er nadrukkelijk voor het toerisme te beschouwen als 'de' oplossing voor het werkloosheidsprobleem. Als de huidige tendens doorzet, zal dat namelijk betekenen dat er meer goedkope arbeidskrachten uit het buitenland worden aangetrokken, die de lokale werknemer uit de markt drukken. Door de lage inflatie en de vaste wisselkoers, heeft het eiland immers een grote aantrekkingskracht op werknemers uit de regio.

Het resultaat zal zijn dat de nieuwkomers niet in de gemeenschap worden opgenomen, het ondermijnt de reputatie van Curaçao van land met een relatief goed opgeleide en gezonde bevolking en zal een grotere druk betekenen op de onderstands- en gezondheidszorgvoorzieningen. Het peil van de sociale voorzieningen is overigens een van de grote verdiensten van de maatschappij: het maakt dat het eiland kan beschikken over een gezonde, goed opgeleide en over het algemeen vreedzame arbeidsmarkt. Het zou een vergissing zijn het peil van de voorzieningen naar beneden te brengen, denken de onderzoekers.

Niet alleen aan de onderkant van de markt, maar ook aan de bovenkant, merken Tendler en Sanyal op, is er sprake van import van werknemers. Een flink deel van de werkende lokale bevolking, met name vrouwen, zien zich geconfronteerd met een 'glazen plafond' in hun carrièreplanning.

Wat betreft de aanbevelingen aan de Stichting van de Arbeid, noemen de onderzoekers vooral verschillende soorten prijzen en aanmoedigingsprogramma's voor innovaties op het werkgelegenheidsterrein. Aan het Centraal Bureau voor de Statistiek komt de aanbeveling om in de toekomst de gegevens ook te verzamelen op huidskleur van betrokkenen. Dat zou significante gegevens kunnen opleveren over de wijze waarop armoede onder de verschillende rassen is verdeeld.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

HOEWEL DE HELE politieke top van Curaçao in Nederland verblijft, is de strijd om bij het referendum de volksgunst te winnen, al onopgemerkt van start gegaan. Van de vier mogelijkheden, waaruit de bevolking kan kiezen, is die van het 'deel worden van Nederland' wel de meest intrigerende optie. De referendumcommissie schreef hierover letterlijk:

"Deel van Nederland worden houdt in dat Curaçao met het Europese deel van het Koninkrijk der Nederland integreert. Regering en parlement van Nederland zijn ook de regering en het parlement voor Curaçao. De Nederlandse wetgeving is van toepassing op Curaçao. Op decentraal niveau heeft Curaçao eigen bevoegdheden, maar aard en opvang daarvan worden door de Nederlandse wetgever bepaald, zoals ook ten aanzien van Nederlandse gemeenten en provincies het geval is. De Nederlandse wetgever kan rekening houden met de omstandigheid dat Curaçao in tegenstelling tot de centrale verbanden in Nederland een overzees rijksdeel wordt en er in zekere omvang ten aanzien van Curaçao afwijkende voorschriften gelden."

Het Statenlid Winston Lourens was de eerste die in de pen klom. Hij vindt dat de rol van de bevolking beperkt moet blijven tot het kiezen van haar vertegenwoordigers en de uitslag van het referendum daarom niet bindend kan zijn. Lourens is fel gekant tegen het opnemen van de optie, dat Curaçao deel van Nederland wordt. Hij noemt het 'een historische en emancipatorische dwaling' om deze staatkundige mogelijkheid te betrekken in de vraagstelling van het referendum.

De enkele maanden geleden opgerichte politieke beweging Sakado, die de onafhankelijkheid propageert, heeft bedenkingen tegen maar liefst drie van de opties. "Als we kiezen voor Antillen-van-Vijf of de status aparte zullen we daardoor de Hollanders de kans geven zich met onze zaken te blijven bemoeien. Kiezen voor deel worden van Nederland betekent het vestigen van het kolonialisme in zijn meest wrede vorm", verklaart Sakado.

In enkele Papiamentstalige bladen verscheen ook een ingezonden stuk van burger Glenn Booi. Hij vindt het logisch en juist dat het Curaçaose volk kiest voor het deel worden van Nederland. Booi's visie luidt: "Dat is het beste voor het investeringsklimaat. Bovendien zullen we nooit meer voor uitbuiters kunnen worden uitgemaakt, maar zullen we met de rechten ook de plichten van het Nederlandse burgerschap op ons nemen."

De Curaçaose burger kan een lawine van meningen verwachten in de komende periode. Vooral de belangrijke politieke partijen, die allemaal de status aparte steunen, zullen hun aanzienlijk gewicht in de strijd werpen om hun zin door te drukken. De plaatselijke politiek weet dat de onafhankelijkheid niet te verwezenlijken is en de Antillen-van-Vijf zullen ophouden te bestaan. De politici kunnen alleen blijven gedijen als van de twee overblijvende opties gekozen wordt voor de status aparte. Gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia zei daarover: "Deel worden van Nederland betekent het failliet van Curaçao, want dan kan Nederland het bestuur overnemen en kunnen al onze politici naar huis."

Onze politieke partijen krijgen het de komende tijd overigens lang niet gemakkelijk. Hoe gaan ze het volk overtuigen van de status aparte, terwijl de invulling daarvan nog niet is geschied? De kiezer zal immers op 19 november nog steeds niet weten hoe Curaçao er na de status aparte uit zal zien. En dat is absolute voorwaarde om een verantwoorde keuze te maken. Niet alleen heeft Nederland nog niet ingestemd met de status aparte, veel vragen zijn nog steeds niet beantwoord, zoals: hoe wordt deugdelijk bestuur gegarandeerd? Hoe zien de fiscale relaties met Nederland uit? Hoe staat het met de rechtszekerheid en de sanering van de financiële toestand van het eilandgebied?

In feite is juist de status aparte, die de politici zo begeren de enige optie van het referendum dat nog in diepe nevelen is gehuld.

Ingelor Keller Miss Teenage '93



■ *WILLEMSTAD — Miss Teenage 1993 is geworden Ingelor Keller (tweede van links). De 15-jarige mavoscholiere van het mgr Zwijssen-college werd zaterdag na haar uitverkiezing in Rust en Burgh gekroond door gezaghebber Elmer Wilsoe. Als tweede eindigde de 17-jarige Novalisse Blanken (tweede van rechts). Derde werd de 16-jarige Sholanchely Pieters (links). Novalise Blanken werd ook Miss Fotogenica. De 16-jarige Myrlenka Martha (rechts) scoorde als Miss Jogging en Miss Amistat. Het Cybeco-evenement was druk bezocht. Niet alleen door familie van de vijftien kandidaten, maar ook door talloze jongeren.*

Tijdens bezoek aan Nederland

Marcel Gumbs wil overleg over luchtvaartprotocol

=door Victor Hafkamp=

WASSENAAR/WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Statenlid van Sint Maarten Marcel Gumbs wil deze week in Den Haag gesprekken voeren over de bezwaren van de DP-fractie tegen het luchtvaartprotocol met Nederland. De DP'ers hebben minister Desta Nisbeth van Verkeer en Vervoer de instructie gegeven het luchtvaartprotocol voorlopig niet opnieuw met zijn handtekening te bekrachtigen.

"Het protocol is in maart 1981 getekend. Naar onze mening bevat het in zijn huidige vorm een aantal contradicties. Terwijl er wordt gepleit voor een liberaler luchtvaartbeleid is er nog steeds toestemming nodig om tussen Nederland en de Antilliaanse eilanden chartervluchten in te zetten. Dat vinden we nogal tegenstrijdig."

Gumbs wijst erop dat het protocol nu twaalf jaar oud is en dat het tijd wordt het nu eens open te breken. "Er is de laatste jaren veel veranderd in de luchtvaartpolitiek. Sint Maarten wil een drastische uitbreiding van de mogelijkheden tot chartervluchten. Je moet het zo zien; de hele economie van ons eiland draait om het toerisme. Er is zware concurrentie uit het hele Caribische gebied, maar ook van de Franse kant van ons eiland. Daar zijn de laatste jaren meer dan vierduizend hotelbedden bij gekomen. Ons belang is dus om zoveel mogelijk vliegtuigstoelen te verkopen om kamers op ons deel van het eiland te vullen."

Hij wijst erop dat er zowel in Nederland als andere Europese landen voldoende belangstelling bestaat, zodat de chartervluchten goed kunnen worden gevuld. "In verband met die overwegingen moet de ondertekening van het protocol worden afgelast. De minister kom dan ook eind september niet meer naar Nederland om zijn handtekening te zetten", aldus Gumbs. "Het protocol moet eerst worden herbekeken."

Gumbs is optimistisch als het gaat om onderhandelingen met de KLM over charters. De vrees dat de KLM door de komst van charters geweld zou worden aangedaan, vindt hij volstrekt ongegrond. "Kijk, we hebben bij Air France gezien dat het zelfs stimulerend kan werken. De chartermaatschappij Corsair vliegt tussen Parijs en Sint Maarten gaan vliegen en de vluchten van Air France tussen de Franse hoofdstad en ons eiland zijn zelfs in de periode verdubbeld. Dus van enige negatieve invloed van charters op KLM-vluchten hoeft geen sprake te zijn."

Gumbs hoort tot de grote groep Statenleden van de Nederlandse Antillen die in Den Haag zijn neergestreken voor periodiek overleg met hun collega's van de vaste Tweede Kamercommissie voor Koninkrijkszaken. Het Arubaanse parlement heeft eveneens een afvaardiging gestuurd. Vanochtend was er overleg tussen de parlementsleden van Aruba en vertegenwoordigers van de Antilliaanse Staten. Ook met de vertegenwoordigers van de eilandsraad van Curaçao zal nog overleg worden gevoerd.

Volgens Gumbs zal de toekomstige staatkundige structuur van de Nederlandse Antillen het belangrijkste thema van de besprekingen in Den Haag zijn. "Er is natuurlijk nog steeds een aantal knelpunten en er zijn in de afgelopen weken diverse uitspraken gedaan, waarover we nog eens van gedachten zullen wisselen", aldus Gumbs.

Morgen spreekt de Arubaanse parlementaire afvaardiging om 16.00 uur lokale tijd met de leden van de vaste Tweede Kamercommissie. Woensdag ontvangen de Tweede Kamerleden de Antilliaanse Statendelegatie van 10.00-12.30 uur. Vervolgens komen 's middags om twee uur Antilliaanse zowel als Arubaanse delegaties in de Tweede Kamer op bezoek. De bijeenkomsten zijn besloten.

Gewonde bij schietpartij

WILLEMSTAD [...] een schietpartij [...] Nilda Pintostraat [...] dagmiddag de 2[...] R.R. in elleboog e[...] getroffen.

De patrouille va[...] Bureau Surveillanc[...] Rio Canario arriveer[...] 18.15 uur op de plek [...] incident. Volgens het [...] offer had zijn aanval[...] bekende van hem, [...] enige aanleiding een [...] wapen getrokken e[...] schot op hem gelost. [...] liep hij weg. De rec[...] dienst van de politi[...] een onderzoek in n[...] ware toedracht.

Het slachtoffer is [...] nomen in het Sint-Eli[...] Hospitaal en verkeert [...] levensgevaar.

Extra concert kamerensembl[e]

WILLEMSTAD [...] Venezolaanse ka[...] semble Corelli geeft [...] avond om 20 uur een [...] concert in de Belle A[...] zaal van het Avila Hotel.

Het kamerorkest, be[...] uit twintig jonge musici [...] teerde gisteren in het [...] Pro Arte. Met zijn mu[...] dactische activiteiten e[...] stellingen heeft het st[...] kest in zijn korte best[...] regelmatig in de belan[g]ling gestaan.

Volgende maand in New York

Parlatino hoopt op waarnemerschap bij V[N]

WILLEMSTAD — Elf Latijns-Amerikaanse landen hebben een verzoek in gediend bij de Verenigde Naties (VN) om het Parlatino de status van waarnemer bij de Algemene Vergadering van de VN te geven. De ambassadeurs van Brazilië, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Guatemale, Mexico, Nigaragua, Panama, Paraguay, Peru en Venezuela vragen een afvaardiging van het Parlatino toe te laten bij de 40 sessies van de Algemene Vergadering van de VN.

Of het verzoek, dat op 28 augustus werd gedaan, nog zal worden gehonoreerd vóór de komende 48-ste zitting van de Algemene Vergadering van de VN, volgende maand in New York, wordt door het Bureau Buitenlandse Betrekkingen b[...] feld. Dit aangezien [...] agenda al klaar is en n[...] diverse landen is vers[...] Maar het geeft het Par[...] de kans het hele ko[...] jaar te zoeken naar la[...] die de petitie willen o[...] steunen. Het Parlatino h[...] met het waarnemerscha[...] contacten met de verte[...] woordigers van a[...] landen in de wereld te [...] teren en denkt zo ook [...] kunnen dragen aan a[...] teiten van de VN i[...] Latijns-Amerikaanse re[...]

Gezien het type h[...] waarnemers bij de Algem[...] Vergadering, lijkt het P[...] tino een goede kans te m[...] te worden toegelaten. O[...] de zeventien organisa[...] (plus de landen Zwitser[...] en Vaticaanstad) die de w[...] nemerstatus heb[...] gekregen, bevinden [...] onder meer de EG, de [...] van Arabische Staten, de o[...] nisatie van Afrikaanse E[...] heid en het Latin-Amer[...] Economic System.

Het Europarlement is [...] waarnemer, want die org[...] satie maakt deel uit va[...] EG. Het Parlatino is dan [...] niet met het Europarlem[...] te vergelijken.

Het Parlatino werd in 1[...] opgericht in Peru en w[...] sinds 1987 erkend. Si[...] 1991 zijn de Antillen aa[...] sloten. De Staten hebben [...] Bureau Buitenlandse Bet[...] kingen opdracht gegeven [...] Nederlandse ambassad[...] bij de VN te verzoeken [...] petitie van het Parlatino [...] ondersteunen.

Wie betaalt het traliewerk van het vrouwencentrum?

WILLEMSTAD — Wie helpt het vrouwencentrum aan een traliewerk à 15.000 gulden om inbrekers tegen te houden die via het dak naar binnen willen?

Projectleidster Jeanne Henriquez stelt wel de vraag maar weet het antwoord nog niet. Maar ze weet wel dat na de derde inbraak van dit jaar afgelopen zaterdag de organisatie wel de financiële put wordt ingedreund door onverlaten. Video, radio en reservesleutels zijn verdwenen en files zijn door elkaar gegooid. Sloten vervangen heeft geen zin als niet ook het dak beveiligd wordt. De verzekeraar staat daar ook op. De gesubsidieerde beweging heeft geen geld en werkt al in minimale opmstandigheden als vrouwentrefpunt. Henriquez houdt zich aanbevolen voor goede raad: 684647.

Miguel Pourier: "Maatschappelijke én politieke acceptatie"

"Nieuw Beleid staat of valt bij garantie voor continuïteit"

WILLEMSTAD — Het Nieuw Beleid 1994-1998 van de Curaçaose overheid heeft alleen bij een brede maatschappelijke ondersteuning kans van slagen. Er zou een garantie gegeven moeten kunnen worden om het vijfjarenplan over de verkiezingen heen te tillen. Zo niet, dan is 'Maneho Nobo' hetzelfde lot beschoren als haar voorgangers 'Ekilibrio' en 'Progresso', die met de komst van een nieuwe regering overboord werden gezet.



POURIER

Dat is de mening van Miguel Pourier, voormalig premier en minister van ontwikkelingssamenwerking.

Gedeputeerde Mendes de Gouveia schaart zich in een reactie grotendeels achter de mening van Pourier. "We moeten inderdaad een garantie hebben dat dit plan serieus kans van slagen heeft. De nota Nieuw Beleid is inmiddels naar de leden van de Eilandsraad verzonden en we willen zo snel mogelijk de discussie in een grotere context gaan voeren. In een breed platform gaan we dan afspraken maken."

Het Nieuw Beleid beoogt in 1998 een begrotingsevenwicht te bereiken. Daarvoor moet jaarlijk 20 miljoen gulden bezuinigd worden. (Het begrotingstekort voor dit jaar wordt geraamd op 120 miljoen gulden.) Voortrekker van de bezuinigingsoperatie is gedeputeerde Stanley Betrian, die te boek staat als een vakgedeputeerde. Hij is vrijdag naar Nederland vertrokken om het Nieuw Beleid te presenteren in Den Haag.

Al eerder werden plannen van gelijke strekking gelanceerd om de tekorten van de overheid te bedwingen. Pourier: "In 1992 werd aangekondigd dat een evenwicht in 1996 bereikt zou worden; nu is die termijn verlengd naar 1998." Het is de voorgaande regeringen niet gelukt haar doel te verwezenlijken. Dat is mede te wijten aan de beperkte tijd die een eilandsregering is gegund om een en ander te realiseren: vier jaar. Met het aantreden van een nieuw bewind werden nieuwe regels en nieuwe prioriteiten gesteld. Eerdere politieke beloftes bleken kretologie en dat maakt de bevolking wantrouwend, aldus Pourier.

Toch ziet hij wel een positief verschil met eerdere ambitieuze saneringsplannen. "Het is voor het eerst dat een dergelijk integraal plan is gepresenteerd. Er is een beleidslijn uitgezet met het doel allerlei problematieken te integreren. Naast een financieel-economisch beleid wordt nu ook volle aandacht besteed aan het welzijn van de bevolking." En dat moest ook wel, vervolgt hij.

"We hebben de rekening gepresenteerd gekregen. Sinds de jaren zeventig is de klad gekomen in het welzijnsbeleid. Het links laten liggen van jongeren, onderwijs en opvoeding heeft geleid tot de problemen die nu levensgroot op ons afkomen. Criminaliteit is het duidelijkste signaal."

VERKIEZINGSSTUNT

We hebben geen keuze meer, zegt de ex-premier. Hij acht het dan ook van het allergrootste belang dat *Maneho Nobo* niet wordt beschouwd als een verkiezingsstunt. Het grote gevaar is dat bij de verkiezingen van volgend jaar april de nieuwe regering de bezuinigingsplannen overboord zetten. "De historie leert dat partijen die aan het bewind komen het niet zo nauw nemen met de bestaande plannen. Nieuwe bewindvoerders hebben zo hun eigen hobbies. Soms een vorm van patronage die niet bepaald aan de bezuiningsplannen beantwoordt."

Pourier meent dat het vijfjarenplan alleen dan kans van overleven heeft als álle politieke partijen hun goedkeuring aan het plan hechten. Bovendien zouden er garanties moeten worden ingebouwd - een soort intentieverklaring van de politiek én de sociale groeperingen - dat het menens is met het Nieuw Beleid. Dat men ongeacht de verkiezingen gestalte wil geven aan de sanering van de overheidsuitgaven.

"We hebben een dergelijke overeenstemming ook kunnen bereiken met het gezamenlijk streven naar een autonome status. Waarom niet ook wat dit beleid aangaat?" Bovendien hangen beide doelstellingen samen, vervolgt hij. "We kunnen wel uit volle borst de autonomie prediken, maar dan moeten we ook de bijbehorende begrotingsdiscipline kunnen opbrengen."

Tenslotte wijst Pourier op de kleinschaligheid van Curaçao als beperkende factor. Daar zou in een Nieuw Beleid rekening mee dienen te worden gehouden om onaangename (financiële) tegenvallers in te calculeren. "We zijn in het verleden eerder onaangenaam verrast." Te denken valt aan het vertrek van de Shell. Hoewel hij optimistisch is over de continuïteit van bij voorbeeld de huidige exploitant van de Isla-raffinaderij, moet er toch altijd iets achter de hand gehouden worden voor als het mis gaat. *Maneho Nobo* zou eveneens een aanpasbaar plan dienen te zijn; een blauwdruk voor een essentiële beleidslijn."



■ *WILLEMSTAD — De vluchten van Aquatours staan ook bij de Duitse media in de belangstelling. Onlangs bezocht een groep journalisten op uitnodiging van het toeristenbureau Curaçao om de ontvangst van de toeristen gade te slaan. Aquatours vliegt sinds 13 juli met charters van Viasa naar ons eiland.*

Loeper moet CTDB 270.000 dollar betalen

WILLEMSTAD — Siegfried Loeper is bij verstek veroordeeld tot de betaling van 270.000 dollar aan het Curaçaos bureau van toerisme CTDB. Het bureau claimde het bedrag van zijn ex-directeur vanwege de mislukte relatie met de maatschappij Key Air.

Key Air zou vanuit Georgia vluchten verzorgen. De resultaten vielen tegen. In december stopte Key Air. Siegfried Loeper had zonder daarin anderen te kennen een stoelengarantie ter waarde van 270.000 dollar getekend. De stoelengarantie houdt in dat de Curaçacse overheid of althans de CTDB een aantal stoelen zou willen reserveren. Zelfs als die niet gevuld zouden worden, moest Key Air daar toch een vergoeding voor krijgen.

Het is lang niet zeker dat Loeper nu de portemonnee trekt. Hij is niet komen opdagen en werkt al enige tijd in Afrika. Zijn uitleg blijft voor de rechter ontoegelicht. Daarom werd hij bij verstek veroordeeld. Met het vonnis in de hand kan Loeper wel eventueel op andere wijze en eventueel elders ter verantwoording geroepen worden.

Niet meer getuigen

WILLEMSTAD — Er zullen niet meer dan de huidige zes getuigen gehoord worden in het onderzoek naar mogelijke mishandeling van een Venezolaanse bankovervaller tijdens verhoor.

Dat heeft de persrechter mr. Frank Stüger vanochtend geantwoord. Hij tekent daarbij aan dat de raadsman van de gedetineerde nog wel meer getuigen mag laten oproepen als hij dat nodig acht. De rechter-commissaris, noch de persrechter zullen publiekelijk uitspraak doen over het onderzoek, die taak is weggelegd voor het Openbaar Ministerie dat het onderzoek gelastte.

Feffik-eisen te zwaar voor ongeschoolden

WILLEMSTAD—Onderzoekers Judith Tendler en Bishwapriya Sanyal, die voor de Stichting van de Arbeid een rapport opstelden over werkloosheid en armoede, constateren dat Feffik, 'wellicht niet helemaal tegemoet komt aan de eisen van het eiland op het gebied van het opleiden van ongeschoolden'.

Feffik traint 800 personen per jaar, terwijl er in 1991 9500 werklozen waren. Desondanks is er geen wachtlijst voor de Feffik-cursussen, hoewel de opleidingen gratis zijn en er zelfs uitkeringen worden betaald. Van diegenen die wel een opleiding aan de Feffik volgen, valt twintig procent uit voor de cursus is afgelopen.

De onderzoekers merken op, dat de minimumvereisten om aan een Feffik-opleiding te kunnen deelnemen zo hoog zijn, dat ze voor een fors deel van haar doelgroep niet haalbaar zijn.

Wat betreft scholing in het algemeen, hebben zij de indruk dat vooral de Papiamentstaligen in de armere wijken buiten de boot vallen, mede omdat een flink deel van de scholen in die wijken worden gesloten en de ouders niet het geld hebben hun kinderen naar verder weg gelegen scholen te sturen.

"We zitten te springen om voorlichting te starten"

Eilandsontvanger wacht op goedkeuring inningsbeleid

WILLEMSTAD — Hildo Leonora noemt het 'sneu' dat het Bestuurscollege weinig vaart zet achter de goedkeuring van de nota inningsbeleid. Het hoofd van het kantoor Eilandsontvanger zit bovendien te springen om fiat van het BC teneinde een voorlichtingscampagne te beginnen. "De bevolking heeft recht op informatie over ons belasting-invorderingsbeleid."

Sinds 1987 is men bij de Ontvanger en de Inspektie bezig om een efficiënte invordering en oplegging van inkomsten- en winstbelasting gestalte te geven. De bestanden dienden geautomatiseerd en geschoond te worden waarna met het inhalen van de achterstand in oplegging en inning kon worden begonnen. In 1992 was men klaar om daarmee te beginnen.

Inmiddels zijn de Inspektie en de Eilandsontvanger druk bezig aanslagen op te leggen en te vorderen. En dat merkt zowel de burger als het bedrijfsleven. Aanslagen over dit jaar genieten daarbij de voorkeur. Tegelijkertijd worden echter aanslagen opgelegd over voorgaande jaren. Dat kan in sommige gevallen voor belastingplichtigingen een pijnlijke aangelegenheid zijn, wanneer er sprake is van grote sommen geld die betaald moeten worden waarvoor geen reserves zijn aangelegd. Het betreft dan met name de inning van de inkomstenbelasting.

Hoewel ook winstbelasting bedrijven voor grote problemen kan plaatsen ("er gaat wel eens een bedrijf failliet om die reden") is het leed van de individuele belastingbetaler heel wat directer voelbaar. Huizen moeten worden verkocht of erger. Leonora: "De acties kunnen rauw overkomen."

De Invorderingswet, daterend uit 1942, is volgens Leonora zeker toe aan aanpassing maar biedt in elk geval de mogelijkheid dat op verzoek van de burger een individuele regeling kan worden getroffen indien de belastingaanslag verre het saldo van de spaarrekening overtreft. Er wordt overigens al fors van het zogeheten sociale rapport gebruik gemaakt. Die wet biedt echter geen algemene regeling. Hoe ver kunnen we gaan bij het treffen van betalingsregelingen, is een van de brandende vragen van de Eilandsontvanger die het BC moet beantwoorden.

In de nota aan de regeerders wordt aan de orde gesteld hoe en wanneer uiterlijk betaald moet worden, of er vermindering kan worden aangevraagd en welke belastingschulden als oninbaar te boek mogen worden gesteld. "De toetsing van het BC is hard nodig om ons beleid adequaat te vervolgen", aldus Leonora.

1992 No.

INKOMSTENBELASTING

AANGIFTEBILJET A

voor binnen de Nederlandse Antillen wonende belastingplichtigen

Belastingjaar 1 jan. 1992 t/m 31 dec. 1992

Brief Hirsch Ballin aan Statia:

'Na aflossen 17 miljoen start van projecten'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) herinnert de Antilliaanse regering eraan, dat er nog 17 miljoen gulden moet worden betaald aan aflossing en rente op ontwikkelingshulpprojecten. Zodra die 17 miljoen is betaald kunnen projecten die eerder dit jaar waren stopgezet alsnog doorgang vinden.

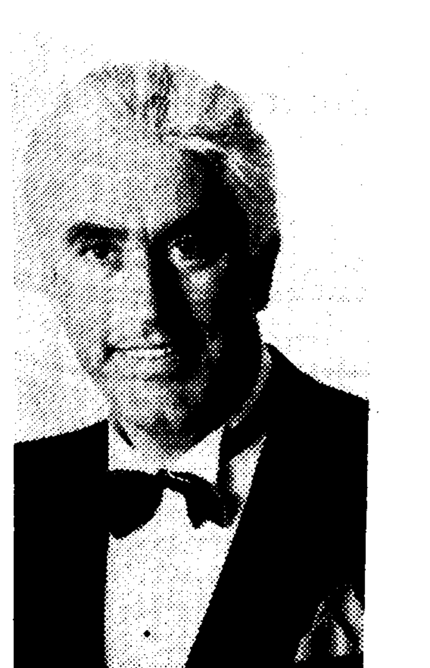
Dat is kort samengevat de brief die Hirsch Ballin schreef aan minister Statia (Ontwikkelingssamenwerking). De brief is een vervolg op het ambtelijk overleg dat medio dit jaar plaatsvond over de bestedingen van 1993. Met de overheidsprojecten en de personele projecten is een totaalbedrag gemoeid van 140 miljoen gulden.

Voor Hirsch Ballin liggen de prioriteiten bij projecten op het gebied van onderwijs, bestuur en rechtshandhaving, maar ook gaat het om projecten op het gebied van ruimtelijke ontwikkeling en infrastructuur, zoals die van de luchthavens op Bonaire en Saba.

Op korte termijn kunnen verschillende onderwijsprojecten op Curaçao, Bonaire en Sint Maarten van start gaan, die zullen bijdragen aan het verbeteren van de opleidingsmogelijkheden en werkgelegenheidsperspectieven voor jongeren. Op het terrein van de rechtshandhaving kan worden begonnen met de renovatie van het gerechtsgebouw op Sint Maarten en de automatisering van de politiepost aldaar.

"Er wordt naar gestreefd de modernisering van de opleiding van de politie op de Nederlandse Antillen nog voor het einde van dit jaar van start te laten gaan," schrijft de minister. Wel moet, zoals gezegd, dan eerst die meer dan 17 miljoen worden overgemaakt. Voor 31 december moet overigens ook de te betalen tranche van 45 miljoen voor het komende jaar nog worden betaald.

Benefietconcert met Marco Bakker



WILLEMSTAD — De Nederlandse zanger Marco Bakker is gastster tijdens het benefietconcert dat zaterdag 11 september, ter gelegenheid van de 50-jarig bestaan van de dierentuin, wordt gegeven in het Curaçao Caribbean Hotel.

Het benefietoptreden is een initiatief van de KLM, het Curaçao Caribbean Hotel, de Amigoe en Radio Paradise. Naast de Nederlandse operazanger verschijnen ook veel Curaçaosche artiesten op het toneel, onder wie de zangeres Libea en de goochelaar Tom Presti.

De opbrengst van het concert is bestemd voor de Stichting Vrienden van de Dierentuin.

Page praat met Nisbeth over luchtvaartprotocol

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Ruben Page heeft gesproken met minister Nisbeth over Curaçaose wensen ten aanzien van het toelaten van Nederlandse charters.

De aanbeveling van Nisbeth was dat Page gaat praten met andere belanghebbenden uit de toeristische industrie. De standpunten kunnen weliswaar bekend zijn, het is wenselijk dat ze ook gedocumenteerd worden.

St Maarten DP is akkoord gegaan met de gulden middenweg die Nisbeth vorige week koos: de Antilliaanse overheid blijft bij het besluit het luchtvaartprotocol te vernieuwen waarbij de komst van andere (Nederlandse) charters wordt uitgesloten. Het protocol wordt evenwel voorlopig nog niet ondertekend. Binnen het kader van het protocol kan een verzoek worden gedaan aan de Antillen en aan Nederland charters toe te staan. Gezien uitspraken van Nisbeth en de Nederlandse Rijksluchtvaartdienst moeten die verzoeken beter dan ooit beargumenteerd worden.

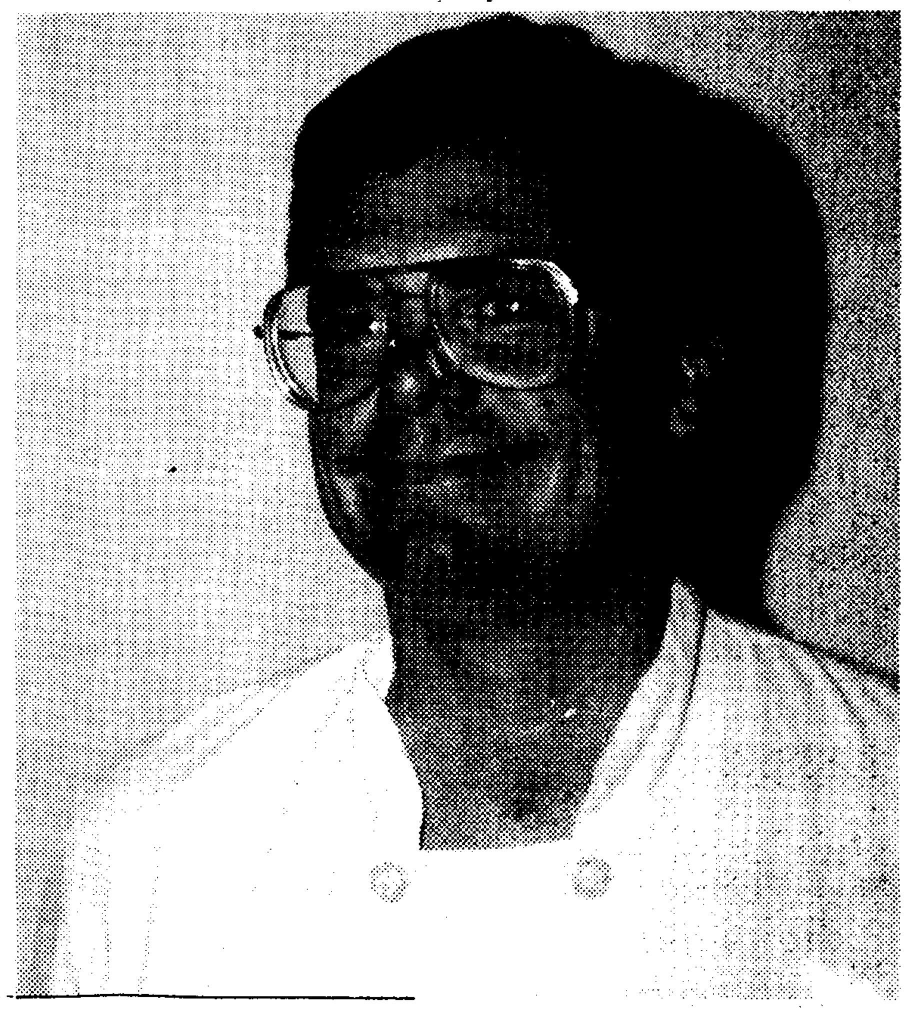
Deurwaarder in gevang voor vervalsing

ORANJESTAD — De deurwaarder F.T., die ten laste was gelegd dat hij in januari 1991 en augustus 1992 documenten die hij aan de Ontvanger moest overdragen had vervalst, heeft 120 dagen gevangenisstraf gekregen, waarvan 113 voorwaardelijk met een boete van 2000 florin subsidiair 80 dagen.

Officier van Justitie mr. Gorter eiste vier maanden gevangenisstraf waarvan drie maanden voorwaardelijk met proeftijd van twee jaar.

Bij behandeling van de zaak bleek dat verdachte papieren had vervalst en ook gelden had geïncasseerd, hetgeen niet het werk van een deurwaarder is.

Nieuwe chef Holiday Inn



■ *ORANJESTAD — Matthew Peter Boland is benoemd tot de nieuwe executive chef van Holiday Inn Aruba. Boland was gedurende twee jaar executive chef van het vier sterren restaurant 'Auberge De Cochon Rouge', werkte vijf jaar voor Sheraton hotels, ruim twee jaar voor Divi Divi beach resort en was één jaar eigenaar en beheerder van Oldport Harbor restaurant.*

ORANJESTAD — De Amerikaanse piloten Murray Goodrich en Albert Jay Shower hebben tijdens hun wereldreis ook een stop gemaakt op Aruba met hun 'Beachcraft Bonanza' éénmotorig sportvliegtuig. Deze ex-piloten van de Amerikaanse luchtmacht leggen in totaal 22.000 zeemijlen af.

■ *ORANJESTAD Clayton C. Taylor (41), s[illegible] 1991 werkzaam bij Co[illegible] Aruba, is gekozen als [illegible] president van Governm[illegible] Affairs van de Coastal S[illegible] Management Corporat[illegible] Hij zal verantwoordelijk [illegible] voor de overheidsrelatie[illegible] Coastal's government aff[illegible] kantoren in Hous[illegible] Detroit, Colorado, Spri[illegible] Albany, New York, Madi[illegible] en Aruba.*

SETAR
SERVICIO DI TELECOMMUNICACION DI ARUBA
ARUBA

KENNISGEVING

De Servicio di Telecommunicacion di Aruba, SETAR maakt haar abonnees erop attent dat de laatste betaaldag van de rekening over de maand Augustus 1993 valt op

VRIJDAG 10 SEPTEMBER 1993

Indien u als abonnee deze rekening nog niet heeft ontvangen, wordt u vriendelijk verzocht op ons administratiekantoor te Seroe Blanco een kopie af te komen halen.

Setar maakt haar abonnees erop attent dat rekeningen ook bij alle hulpbestuurskantoren kunnen worden voldaan.

Tevens wordt u erop attent gemaakt dat alle betalingen via de bank op 10 September 1993 gedaan na 12 uur 's middags afgestempeld worden met de datum 13 september 1993.
U gelieve dan nog diezelfde dag op ons administratiekantoor te Seroe Blanco te laten verifiëren dat de betaling op 10 September heeft plaatsgevonden.

Voor betalingen verricht na 10 September 1993 dient bij het administratiekantoor te Seroe Blanco het betalingsbewijs te worden overgelegd en zal een bedrage van Afl. 10,= aan administratiekosten in rekening worden gebracht.

Bovengenoemde datum zal tevens gelden als uiterlijke betaaldatum voor achterstallige rekeningen van gesprekken via operator (121) tot en met de maand december 1992, collect gesprekken tot en met de maand Augustus 1992 en telexrekeningen tot en met de maand Maart 1993.

Ter voorkoming van ongemak wordt u verzocht uw betalingen tijdig te verrichten.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
70.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(zaterdag en zondag van 09.00-10.00/17.00-18.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D. Bermudez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(Nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel. 21253.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37587.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (vlak achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38988 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
H. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720, voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Wivellclub, Wilhelminastraat 18)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24959.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Cartoscope; 19.28 Science & Technology; 19.42 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 WKRP in Cincinnati; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Miniserie: The Great Bank Robbery; 22.30 CNN World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
EXPOSITIES
BIJBELMUSEUM, geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOGELIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 08.00-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of ...).

Vrouw doet poging tot brandstichting

SAN NICOLAS — Bij een woning te Juana Morto werd een pyama, doordrenkt met kerosine, het raam binnengegooid. Dit ging gepaard met het gooien van aangestoken lucifers, die echter door de wind werden geblust.

De bewoner zat in de voorkamer en zag de dader, een vrouw. Even later gooide zij ook stenen door de ramen. Nadat de bewoner aangifte deed van poging tot brandstichting, werd de vrouw al snel aangehouden door de politie. De reden wordt niet in het politierapport vermeld.

Knelpunten werkgelegenheid ook ter tafel

K.v.K. spreekt Refunjol over herstructurering onderwijs

ORANJESTAD — Enige dagen geleden vond op verzoek van de Kamer van Koophandel en Nijverheid (KvK) een vergadering met minister Fredys Refunjol van Welzijnszaken plaats. In aanwezigheid van ambtelijke adviseurs werd van gedachten gewisseld over de ontwikkelingen op het gebied van arbeid en onderwijs, zoals de onderwijs herstructurering en knelpunten op het gebied van de werkgelegenheid.

Bij behandeling van de onderwijsrestructurering en verbetering van de aansluiting van het regulier onderwijs bij de economische ontwikkeling op korte- en middellange termijn, bleek zorg te bestaan over de effecten van de grote instroom op de basisscholen van niet-Nederlandstalige kinderen van buitenlandse werknemers. Gezien de ernst van deze situatie meent de Kamer, dat er op korte termijn gewerkt dient te worden aan een integraal plan van aanpak door alle betrokken instanties.

Bij de knelpunten op het gebied van de werkgelegenheid wees de Kamer de bewindsman op het gebrek aan inzicht in de omvang, structuur en ontwikkeling van de arbeidsmarkt. Kwantitatieve informatie is nodig voor toekomstige projectie van vraag en aanbod ter bepaling van respectievelijk het onderwijs- en arbeidsmarktbeleid.

Voor het bedrijfsleven ligt ook hier een taak weggelegd en wordt bij deze een beroep gedaan om hun mede verantwoordelijkheid om mee te werken aan het verstrekken van de gevraagde onderzoek gegevens. Er dient op gerichte wijze en met het geschikte instrumentarium gewerkt te worden teneinde de huidige deficiënties in kwantiteit en kwaliteit van arbeidspotentieel op te heffen.

Voor wat betreft de toelating van buitenlandse werkkrachten, stelde de Kamer voor om een consultatieve commissie op tripartiet basis in te stellen. Gezien de verwachte opening van twee à drie hotels binnen de komende twee jaar is het ook gewenst de commissie werkgelegenheid te reactiveren.

Om de toelating van buitenlandse werknemers binnen maatschappelijk aanvaardbare aantallen te houden, moet tegelijkertijd gewerkt worden aan het verhogen van de lokale arbeidsproduktiviteit. Een prestatie gerichte mentaliteit in zowel de private als publieke sector moet meer gestimuleerd worden.

Tenslotte werd met minister Refunjol ook gesproken over de betrokkenheid van Aruba bij aangelegenheden van de International Labour Organisation (ILO) en op de efficiënte winkelsluitingstijden, in het bijzonder voor wat betreft de supermarkten.

Overleg SdU Ministerraad en Statenleden

ORANJESTAD — Dinsdagmorgen vindt om 10 uur in de Statenzaal een gesprek plaats tussen de Raad van Ministers, Statenleden van de coalitie en de werkgevers- en werknemers organisaties.

Vorige week hadden werkgevers- en werknemers, verenigd in de SdU, een openhartig gesprek met de Statenleden van de coalitie, waarbij werd toegezegd dat de Statenleden zouden trachten bij de regering te bemiddelen.

FTA-leider [illegible] dat het belang van Aruba tijdens deze bijeenkomst voorop zal staan. Hij herhaalde dat de unilateraal afgekondige maatregelen geen hulp zijn om de financiële problemen van de overheid op te lossen.

Voor de werknemers verslechtert de situatie dagelijks. Het gevolg hiervan is dat de vakbonden verbetering van salarissen vragen, zeker nu de kosten van levensonderhoud stijgen. Deze gang van zaken veroorzaakt de nodige onzekerheid en ongerustheid onder de werknemers, aldus de FTA.

Colombianen in feeststemming

ORANJESTAD — De kwalificatie voetbalwedstrijden voor het wereldkampioenschap 1994 in de Verenigde Staten, welke gisteren in Buenos Aires tussen Argentinië en Colombia werd gespeeld, trok op Aruba alle aandacht.

Overal stond de Venezolaanse televisie vanaf zes uur afgesteld om de wedstrijd te volgen, in het bijzonder bij de vele Colombianen op het eiland. Na de 5-0 overwinning verkeerden zij in een ware feeststemming. De politie werd te hulp geroepen omdat in de Caya Betico Croes het verkeer gestagneerd werd door grote hossende groepen op straat. Bij aankomst van de politie bleek alles rustig en werd de Colombiaanse overwinning binnenshuis gevierd.

Surprise-party voor minister



■ ORANJESTAD — *Minister Rudy Croes van Justitie en Sportzaken, die er tijdens de weekeinden gewoonlijk op uittrekt voor schoonmaakacties, kreeg daar het afgelopen weekeinde weinig kans toe. De bewindsman werd bij Dos Playa op zijn 43e verjaardag verrast met een barbecuefeestje. Naast familie en vrienden was ook premier Nelson Oduber present. Pabien minister Croes!*

Opening twee nieuwe bedrijven

ORANJESTAD — Te Tanki Leendert werden het afgelopen weekeinde enige luxueuze 'Fran-Ger Executive Apartments' onder leiding van Franklin Croes geopend. Een pracht gebouw, compleet met een zwembad. Geraldian Erasmus viel de eer te beurt het lint door te knippen.

Te Pos Abao was minister Tinchi Flanegin present om de opening te verrichten van de 'Hoswi Contractor y Tire Repair Shop'. De zoon van eigenaar Cedrick de Cuba mocht helpen bij de opening van de eerste banden repareerwinkel te Pos Abao.

Man geeft zich uit voor agent

ORANJESTAD — Een bewoonster van Burubundo belde de politie voor een man, die aan haar deur stond en zich uitgaf voor een dienstdoende agent. Hij vertelde de vrouw dat hij een huiszoeking moest verrichten.

De vrouw vertrouwde het zaakje niet en had om een legitimatiebewijs gevraagd, wat de 'agent' niet kon tonen. Toen hij merkte dat de vrouw de politiewacht belde, nam hij de benen.

Bareigenaren San Nicolas tegen nieuwe sluitingsuren

SAN NICOLAS— De bareigenaren in San Nicolas zijn tegen de nieuwe sluitingsuren die per 1 oktober aanstaande door premier Nelson Oduber en minister Rudy Croes van Justitie zijn aangekondigd. De organisatie van de bareigenaren (SaniBars) verwacht dat hierdoor de illegale bedrijven, ook wel 'Speak Easy' genaamd, als paddestoelen uit de grond zullen schieten. Indien de regering de nieuwe sluitingsuren aan zal houden, worden veel problemen verwacht.

Namens SaniBars uit voorzitter Juan Werleman de ernstige bezorgdheid over het unilateraal besluit van de regering zonder dat enig overleg met de bars in San Nicolas werd gepleegd. Herhaalde malen werd overleg gepleegd met de minister van Justitie, maar nimmer werd dit punt ter sprake gebracht. Indien een en ander zo doorgaat, verwacht SaniBars grote problemen, zoals de opkomst van een groot aantal illegale bedrijven.

Ook maakt de vereniging zich zorgen over de zogenaamde 'toeristen-prostituées'; dames die als toeristen Aruba binnen komen en zich vervolgens illegaal als prostituée op Aruba vestigen. Deze dames zijn niet geregistreerd en laten zich nooit medisch controleren omdat ze bang zijn op die manier ontdekt te worden. Prostituées wiens Vergunningen verlopen, blijven toch op Aruba om hun werk voort te zetten. Het illegaleprobleem wordt hierdoor alsmaar groter.

Werleman wijst erop dat de eigenaren van de clandestiene bedrijven voor geen enkele vergunning betalen, niet gecontroleerd worden door de gezondheidsdienst, maar toch drank en eten verkopen. Ook noemt hij de onhygiënische toestand waarin de kamers verkeren.

In verband met de opening van Coastal doen weer regelmatig tankers de haven van San Nicolas en de 'Seaberth' bij Wickland aan. De grote vraag is thans, aldus Werleman, waar de bemanning moet blijven, wanneer de schepen na middernacht binnenlopen.

Vele bars hebben na de opening van Coastal hun zaak opgeknapt, waarin veel geld is geïnvesteerd aan verbouwingen en vernieuwingen. Wanneer de bestaande gelegenheden met vergunningen zich niet aan de regels houden, lopen zij de kans beboet te worden. De illegale bedrijven hebben echter vrij baan. Werleman vertrouwt erop dat minister Rudy Croes een onderzoek naar deze gang van zaken zal laten instellen.

Vakbond FTA laat een ander geluid horen. Anselmo Pontilius wijst erop dat de FTA steeds heeft gevraagd de nachtbedrijven en casino's vroeger te sluiten. Temeer omdat de eigenaren geen rekening met de bestaande regels houden. Dit werd door de overheid ook toegestaan zonder dat er opgetreden werd.

Afgewacht zal moeten worden hoe de nieuwe sluitingstijden voldoen. Het moet volgens de FTA-leider echter niet noodzakelijk zijn, dat Aruba vanwege het toerisme dergelijke bedrijven tot vroeg in de ochtend openhoudt. Dit moet behoorlijk besproken worden met de betrokken partijen. Het is wel noodzakelijk dat hierover de nodige voor- en inlichtingen worden gegeven.

Heroïneresten gevonden tijdens douane-excursie

ORANJESTAD — Bij toeval heeft de douane in een container op het haventerrein heroïneresten gevonden. Het onderzoek is in volle gang of de lading op Aruba werd uitgeladen of in een andere container werd opgeslagen.

Afgelopen weekeinde deed een groep jongeren, die een opleiding voor douane-ambtenaar volgt, onder leiding van de douane een tocht over het haventerrein. Hierbij werd een container geopend om te laten zien hoe deze doorzocht moet worden.

Tot grote verbazing van de studenten en douanebeambten, werden in de container resten van verdovende middelen gevonden. Van de lading zelf was niets meer over. Direct werden de autoriteiten op de hoogte gesteld en begon een diepgaand onderzoek. Er zijn nog geen nadere bijzonderheden beschikbaar.

Vakbonden willen onderhoud met regering

ORANJESTAD — De overheidsvakbonden SEPA en STA hebben met spoed een onderhoud met de regering aangevraagd. Zij willen praten over de commissie ten aanzien van de genomen maatregelen alsmede de alternatieven van SEPA en STA.

Ook moet het regeringsbeleid ten aanzien van het overheidspersoneel en reorganisatie van het ambtenarenapparaat besproken worden. Voorts wensen de vakbonden de onderhandelingen voort te zetten over de positie van het overheidspersoneel.

Met nadruk stellen de vakbonden dat zij onder geen beding genoegen zullen nemen dat de overheidsvakbonden buiten de onderhandelingen worden gehouden. Dit zal voor de overheid, of welke instantie dan ook, ernstige problemen geven.

Oplichters aangehouden

ORANJESTAD — In de ochtenduren arresteerde de recherche een viertal Venezolanen, die een casino met valse cheques voor 17.000 dollar oplichtte. De drie mannen en een vrouw verbleven reeds enige dagen op Aruba.

Bij aanhouding van het viertal bleek de vrouw in het bezit te zijn van een aantal valse paspoorten. Daarin stonden verschillende namen vermeld, maar echter met dezelfde foto's.

Tien supporters gearresteerd

PARIJS — Een Parijse rechter heeft aan de hand van video-beelden, fotomateriaal en getuigenverklaringen tien supporters van Paris Saint-Germain laten arresteren. Dit wegens hun aandeel in de rellen op 28 augustus bij de wedstrijd van hun club tegen Caen.

Bij de ongeregeldheden op de "kop van Boulogne" raakten tien politiemensen gewond. De daders, 'skinheads' in leeftijd variërend van 18 tot 30 jaar, gaven behalve van een gewelddadig karakter blijk van rechts-extremistische sympathieën.

Hen zal het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel ten laste worden gelegd, alsmede diefstal en vernielingen. De Franse autoriteiten zijn voornemens, met het WK van 1998 op komst, voetbalvandalisme hard aan te pakken.



■ *BUENOS AIRES — De Colombiaan Carlos Valderrama (met borstnummer 10) ook wel de Zuidamerikaanse 'Ruud Gullit' genoemd, wordt achterna gezeten door drie Argentijnse voetballers. Colombia vernederde de oud-wereldkampioen met maar liefst vijf treffers. Fredy Rincón en Faustino Asprilla scoorden elk twee doelpunten. De vijfde treffer werd een aangelegenheid van Valencia. Met de 5-0 zege op Argentinië bewerkstelligde Colombia de kwalificatie voor WK-Voetbal volgend jaar in de VS.*

Kwalificatie voor WK-Voetbal een feit

[illegible] speelt oud-wereldkampioen [illegible] weg met imponerende 5-0

BUENOS AIRES — Colombia heeft zich zondag op sensationele wijze en door toedoen van Fredy Rincón en Faustino Asprilla geplaatst voor de eindronde om de wereldtitel voetbal. Dat kampioenschap vindt volgend jaar zomer plaats in de Verenigde Staten. De Colombianen deden dat door de laatste wedstrijd voor groep A in Buenos Aires met niet minder dan 5-0 van Argentinië te winnen.

Het Argentijns elftal dat zonder Diego Armando Maradona meedoet aan de Zuidamerikaanse WK-kwalificatieronde, heeft nog een goede kans op plaatsing. De Argentijnen dienen dan de *play-off* tegen Australië te winnen.

Colombia walste over Argentinië heen. Daar had de Argentijnse coach Alfio Basile eerder in de week al voor gewaarscuwd. Hij klaagde dat zijn spelers doodmoe waren na bijna drie maanden non-stop aan het werk geweest te zijn voor onder meer de Copa América en de WK-kwalificatie. "De ploeg is moe, afgedraaid en lijdt onder stress na al die weken", meldde Basile. "De druk is groter voor de traditionele voetballanden, die aan hun naam verplicht zijn te winnen."

Voor de Colombiaanse coach Francisco Maturana was het uur van de triomf aangebroken. Zijn ploeg, die ongeslagen is gebleven, had aan een gelijkspel voldoende voor kwalificatie. Het werd een regelrechte show, ingeluid door de onnavolgbare Fredy Rincon, die zijn team vier minuten voor rust de leiding gaf.

Dat betekende meteen de nekslag voor Argentinië, dat in de tweede helft nog vier keer een treffer moest incasseren. Rincon en Asprilla scoorden twee keer, Adolfo 'De trein' Valencia maakte het werk af in de 85ste minuut.

GELIJKSPEL

De andere wedstrijd in groep A, tussen Peru en Paraguay, eindigde in Lima in een gelijkspel (2-2). Het was het eerste en enige punt voor Peru. Paraguay zou bij een ruime winst nog boven Argentinië zijn geëindigd.

In groep B maakte Brazilië geen fout tegen het zwakke Venezuela. In Belo Horizonte werd het 4-0 na een ruststand van 3-0. Ricardo Gomes (2), Palhinha en Evair maakten de doelpunten voor ruim 60.000 toeschouwers. Brazilië heeft met deze zege zijn tweede plaats achter Bolivia versterkt. Uit deze groep van vijf landen gaan twee teams over naar de eindronde.

In Guayaquil heeft Uruguay zondagavond zijn kansen op kwalificatie voor het WK-Voetbal behouden. In groep B van de Zuidamerikaanse zone versloeg het in de uitwedstrijd Ecuador met 1-0. Beide teams beëindigden de wedstrijd met tien spelers. Ruben Sosa, die Uruguay in de tiende minuut met een perfecte vrije trap op 1-0 bracht, werd kort voor tijd van het veld gestuurd na een overtreding op een tegenstander.

Het was een te harde beslissing van de Chileense scheidsrechter Marin. De arbiter, die eerder middenvelder Carabali van ecuador van het veld verwijderde, had een zeer moeilijke avond door het harde spel van beide ploegen. Hij trad te weinig op tegen het tijdrekken van de bezoekers en het voortdurende geroep van Ecuador om een strafschop. De scheidsrechter moest uiteindelijk onder politiebegeleiding het veld verlaten.

Sosa, die in Italië voor Inter speelt, stuurde in de tiende minuut uit een vrije trap de bal over de muur buiten bereik van doelman Espinoza in het doel: 1-0. Ecuador, dat door het verlies is uitgeschakeld voor het WK, was slechts een schaduw van de ploeg, die Uruguay eerder in het toernooi op 0-0 hield. Verder dan twee schoten Gavica en Aviles, die in respectievelijk de 27ste en 80ste minuut op de paal eindigden, kwam de thuisploeg niet.

STAND

De stand in groep B (bijgewerkt naar volgorde van aantal gespeelde wedstrijden, gewonnen, gelijkgespeelde, verloren partijen, doelpunten voor en tegen en aantal punten) ziet er als volgt uit:

1. Colombia	6	4-2-0	13-02	10
2. Argentinië	6	3-1-2	07-09	07
3. Paraguay	6	1-4-1	6-07	06
4. Peru	6	0-1-5	4-12	01

Eintracht Frankfurt is koploper
Debutant MSV Duisburg nog ongeslagen in Bundelsliga

WIELRENNEN / DEN HAAG — Eric Vanderaerden, Martin Kokkelkoren en Wilco Zuijderwijk zijn door de leiding van de WordPerfect-wielerploeg op staande voet ontslagen. Het drietal wordt ervan beschuldigd opdrachten van de ploegleiding te hebben geweigerd en zich op een dusdanige wijze te hebben gedragen dat de goede naam van de ploeg in diskrediet is gebracht.

Koploper Toronto krijgt gezelschap

Jim Abbott werpt no-hitter en leidt Yankees naar koppositie

NEW YORK/WASHINGTON — Jim Abbott van de New York Yankees heeft getekend voor de tweede no-hitter van het Amerikaanse honkbalseizoen. De Yankees wonnen in het eigen stadion met 4-0 van de Cleveland Indians op zaterdag en zondag met 7-2 van hetzelfde team. Door de twee nederlagen van Toronto Blue Jays tegen California Angels, kwam Yankees op gelijke hoogte met het Canadese team.

Chris Bosio van de Seattle Mariners kwam eerder tot een no-hitter. De linkshandige Jim Abbott is een van de populairste spelers uit het professionele honkbal ofte wel de Major league. Niet in de laatste plaats omdat de pitcher de rechterhand mist.

Alleen in de zevende inning zaterdag bracht Albert Belle de no-hitter even in gevaar. Een snoekduik van derde honkman Wade Boggs voorkwam echter een honkslag. Abbott is de achtste Yankee in de geschiedenis, die in een wedstrijd over negen innings geen tik tegen kreeg.

UITSLAGEN

De geregistreerde uitslagen van de op zondag afgewerkte wedstrijden in de American league zijn als volgt: Boston Red Sox-Kansas City Royals 2-5; New York Yankees-Cleveland Indians 7-2; Detroit Tigers-Chicago White Sox 3-5; Seattle Mariners-Milwaukee Brewers 3-2; Oakland Athletics-Baltimore Orioles 2-9; California Angels-Toronto Blue Jays 5-1 en Minnesota Twins-Texas Rangers 8-3.

In de National league werden de volgende resultaten geboekt: Atlanta Braves-San Diego Padres 3-2; Florida Marlins-Los Angeles Dodgers 4-3; St. Louis Cardinals-San Francisco Giants 7-6; Cincinnati Reds-Philadelphia Phillies 3-5; Chicago Cubs-New York Mets 2-1; Houston Astros-Montreal Expos 7-1 en Colorado Rockies-Pittsburgh Pirates 4-1

STANDEN

In de American league Oost Division nemen de zeven teams de volgende posities in op de ranglijst:

1. New York	138	78-60	.565	----
2. Toronto	138	78-60	.565	----
3. Baltimore	137	75-62	.547	02,5
4. Detroit	138	71-67	.514	07,0
5. Boston	135	69-66	.511	07,5
6. Cleveland	137	65-72	.474	12,5
7. Milwaukee	139	59-80	.424	19,5

In stand in de West-divisie:

1. Chicago	136	78-58	.574	----
2. Kansas City	137	72-65	.526	06,5
3. Texas	136	71-65	.522	07,0
4. Seattle	136	69-67	.507	09,0
5. California	136	62-74	.456	16,0
6. Minnesota	136	58-78	.426	20,0
7. Oakland	135	52-83	.385	25,5

De ranglijst in de National league Oost-divisie is als volgt ingedeeld:

1. Philadelphia	136	85-51	.625	----
2. Montreal	137	76-61	.555	09,5
3. St. Louis	136	74-62	.544	11,0
4. Chicago	137	67-70	.489	18,5
5. Pittsburgh	137	63-74	.460	22,5
6. Florida	136	57-79	.419	28,0
7. New York	137	47-90	.343	38,5

In de West:

1. San Francisco	136	88-48	.647	----
2. Atlanta	137	86-51	.628	02,5
3. Houston	136	71-65	.522	17,0
4. Los Angeles	135	69-66	.511	18,5
5. Cincinnati	138	67-71	.486	22,0
6. Colorado	137	53-84	.387	35,5
7. San Diego	137	53-84	.387	35,5

Hagenaar naar volgende ronde

Richard Krajicek wint marathon op US Open van uitblinker Todd Martin

NEW YORK — Richard Krajicek liet voor drie uur de *grandstand* aan Todd Martin over. De Amerikaan ging zondag dan ook in de derde ronde van de US Open '93 zonder poespas op zijn doel af, een plaats bij de laatste zestien. Goed speelde hij niet, wel economisch, effectief en altijd een tikkeltje beter dan de lange Hagenaar. De 'Goliath' uit Den Haag bezat geen overtuiging, bewoog traag over het hard court, arriveerde voortdurend een pas te laat bij het net en keek constant tegen een demoraliserende achterstand aan. Hij won echter tegen alle verwachtingen in.

Na drie uur leek de derde US Open over voor Richard Krajicek. Op 6-7 en 4-6 serveerde Todd Martin op 5-6 in de *tiebreak* voor de match en nogmaals op 7-8. Beide matchpunten serveerde Krajicek naar het hiernamaals. Op zijn derde setpunt sloeg hij toe, 11-9.

Het werd de ommekeer in een broeierig duel, dat de 4000 toeschouwers nooit betoverde, maar fascineerde door de verbetenheid waarmee beide spelers elkaar en de chaos rond de baan te lijf gingen. Krajicek won, omdat hij zijn spel in de laatste twee sets een *face-lift* gaf.

Met 6-7, 4-6, 7-6, 6-4 en 6-4 verzekerde hij zich van een plaats in de vierde ronde, waarin hij de Oekraïner Medvedev ontmoet. Met een ace sloeg hij zich op het eerste matchpunt na 5 uur en 10 minuten bij de laatste zestien. Het was de een na langste partij ooit op de US Open. De langste kwam op naam van Stefan Edberg en Michael Chang die elkaar vorig jaar 5 uur en 23 minuten bezig hielden.

Krajicek en Martin bevochten elkaar op *grandstand*, baan een. Een *show court* dat veel weg had van een barbecue-plaats. De walm van *all beef hamburgers* en *foot long frankfurters* viel niet te verdrijven. Schreeuwerige toeschouwers liepen af en aan zonder zich om de spelers te bekommeren. Supposten grepen nooit in en de umpire nam zelden de microfoon om de toeschouwers te manen snel plaats te nemen.

Beide spelers leden onder die wantoestanden. Krajicek misschien wat meer dan de stoïcijnse Martin. De 23-jarige Amerikaan was door de *bookmakers* getipt als de belangrijkste *dark horse*, *outsider*, en stond 80:1. Martin, prof sinds 1990, maakte een uitstekend jaar door. Hij won zijn eerste toernooi in mei op het gravel van Coral Springs en stond in de finales van Memphis, Washington en Toronto. Op de wereldranglijst steeg hij 73 plaatsen van 87 naar 14. Door uitschakeling in de eerste ronde van New Haven viel hij terug naar 17, waardoor hij net buiten de plaatsingslijst van de US Open belandde.

Todd Martin wilde eigenlijk basketballer worden. Hij werd geboren in Lansing, Michigan, een groezelig industriestadje onder de rook van Detroit. Zijn idool in zijn jongensjaren was Earvin 'Magic' Johnson uit datzelfde Lansing. De kleine Martin groeide op met basketbal en droomde ervan dat hij als *guard* The Spartans van Michigan State University in de laatste seconde met een homerun (driepunter) naar de Amerikaanse titel zou schieten.

Martin werd evenwel nooit 'Magic' op de basketbalvloer. Hij had meer controle over de tennisbal dan over de basketbal. Hij ging tennissen bij Rick Ferman, eigenaar van de Court One Athletics Club in Lansing en werd na zijn studie aan de Northwestern University lid van Jong USA. Hij trainde met Jose Higueras en Stan Smith, werd de boezemvriend van Jim Courier en werkte zich in het krachthonk in het zweet.

De Spartaanse arbeid betaalde zich uit. Martin werd een spierbundel, nog net geen Schwarzenegger, maar een tennisser met een *big service*, die op trage *hard courts* levensgevaarlijk werd. Krajicek was daarvan op de hoogte, al had hij nooit tegen hem gespeeld. De Hagenaar ergerde zich groen en geel. Aan Jan publiek, maar vooral aan zijn eigen spel, waarin alle slagvaardigheid en agressie ontbrak.

In de eerste drie sets kwam hij nooit echt los, verzamelde twaalf breekkansen maar benutte er slechts een. Pas nadat Martin zijn twee matchpunten verspeelde en Krajicek van de hel terugvloog naar halverwege de hemel, ging hij in zijn eigen kansen geloven. In de vierde set brak hij Martin twee keer (6-4), in de vijfde op zijn tweede breekpunt op 4-4. Hoewel het Amerikaanse publiek zich vierkant achter de eigen held opstelde, serveerde de Hagenaar de langste partij in zijn loopbaan naar een bevrijdend einde.

In playoffs Febeko AA-baseball

Edmund Martina leidt Santa Rosa Indians naar winst op Scorpions

WILLEMSTAD — Santa Rosa Indians heeft een beslissende wedstrijd geforceerd tegen de huidige baseballkampioen Royal Scorpions. De Schorpioenen werden hardhandig op zij gezet in de zesde partij van de *playoffs*, die op zondag en in het Tio Daou Ballpark werd verspeeld: 13-1. Edmund 'Momon' Martina op de werpersheuvel en Gilbert Santiroma aan slag waren de grote mannen voor Santa Rosa Indians.

De finale-serie tussen Royal Scorpions en Santa Rosa Indians wordt dinsdagavond in het SDK-stadion te Brievengat beslist. De huidige kampioenen waren zondag in de gelegenheid om via de zesde wedstrijd de titel te pakken. Echter stak Indians daar met een vernietigend slagoffensief letterlijk een stokje voor en forceerde een beslissende ontmoeting. De slagmannen van Santa Rosa tekenden voor maar liefst negentien honkslagen en maakten dertien punten.

In het eigen ballpark maakten de Indianen er zondag een waar slagenfestijn van. Het offensief werd aangevoerd door Gilbert Santiroma, die vier honkslagen had in zes slagbeurten (6-4). Hij had ook drie binnengeslagen *runs*. Verder tekende aangewezen slagman (*designated hitter*) Renato da Costa Gomez voor een respectabele homerun tussen het linker- en middenveld.

De slagmannen van Scorpions waren anderzijds de wanhoop nabij, omdat Indians-pitcher Edmund 'Momon' Martina scherp binnenkwam op de thuisplaat. Zijn *dropball* viel op het juiste moment, zijn *fastball* verraste en zijn *curve* liep als nooit tevoren. Hij stond de volle negen innings op de heuvel en incasseerde slechts vier honkslagen en een punt van de tegenpartij.

Martina werd door zijn teamgenoten goed ondersteund in de verdediging. Daar komt nog bij dat sommige van zijn ballen hoog bleven waardoor de Schorpioenen vangballen sloegen naar het buitenveld. De *fielders* begingen ook geen fout in de verdediging.

Het enige punt dat Martina accepteerde, kwam in de derde inning na een *deadball* (geraakte bal) en een tweehonkslag van veteraan en *outfielder* Lonte Balenten. Dat bracht echter geen complicaties met zich mee aangezien zijn team op dat moment reeds met 4-0 voor stonden.

Indians opende namelijk de score in de tweede inning. 1-0 op een fout van de tweede honkman en een honkslag van Cedric Valies. Het team liep in de derde slagbeurt verder uit tot 4-0 op een driehonkslag van Gilbert Santiroma, een tweehonkslag van Renato da Costa Gomez en een misgreep van Scorpions' derde honkspeler.

De ploeg uit Santa Rosa bouwde de voorsprong verder uit in de zevende inning met een solohomerun van Da Costa Gomez en drie achtereenvolgende honkslagen. De score kreeg pas vernederende proporties toen het negental van Santa Rosa in de negende slagbeurt er nog eens een flinke schep bovenop deed en de stand van 8-1 op 13-1 bracht. Hugh Lopes Jr., Michel Kinburn en Gilbert Santiroma zorgden in die inning voor het nodige slagwerk.

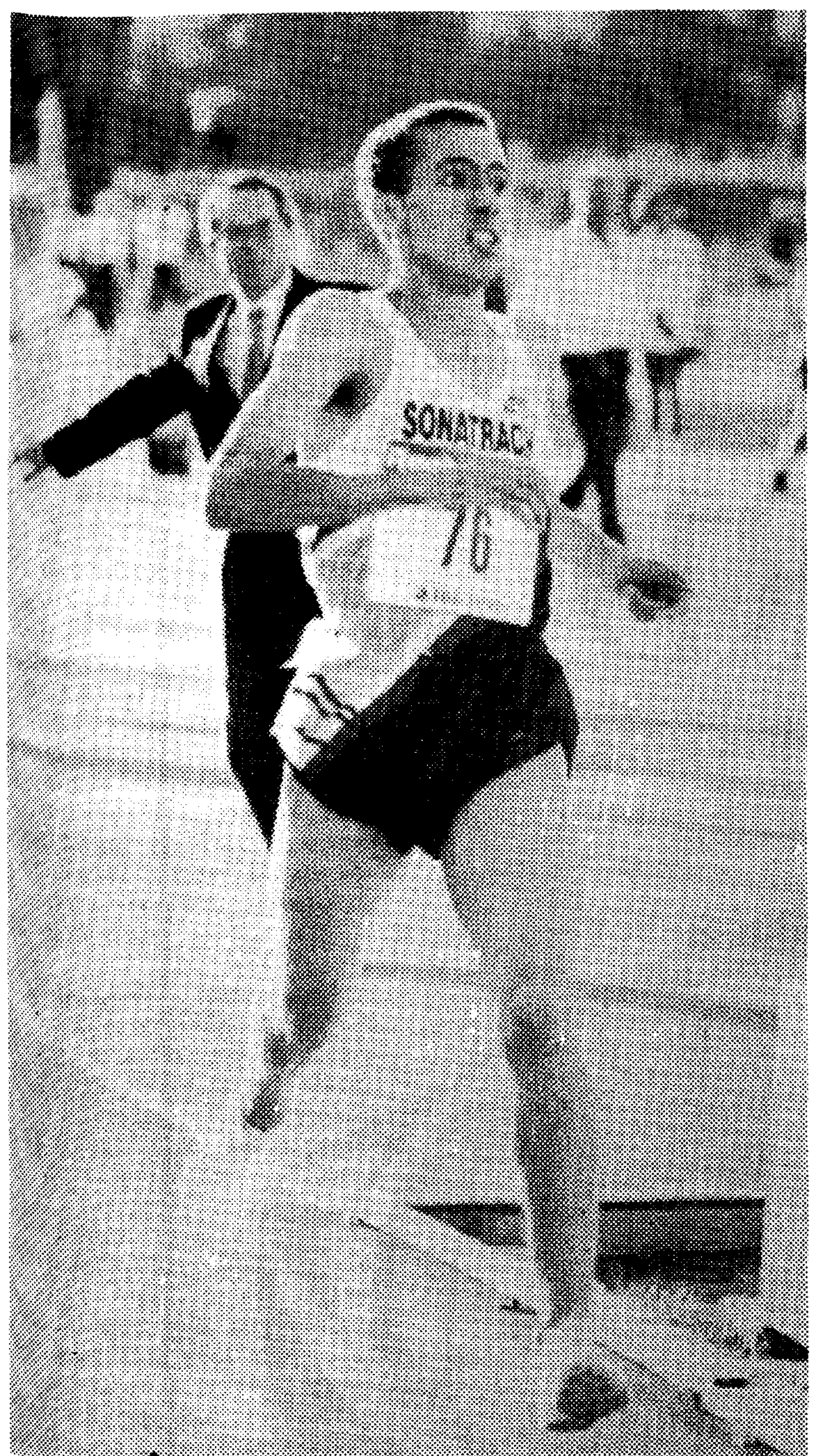
Gregory Gustina kreeg de nederlaag achter zijn naam genoteerd. Na hem zagen acties als werpers voor Scorpions Gilbert Juliana, Glen Elisabeth, Farley Meriaan, Michael Victoria en Ruthson Roberto. De eindcijfers voor Santa Rosa Indians: dertien *runs*, negentien honkslagen en nul veldfouten. De Schorpioenen registreerden één punt, vier honkslagen en drie *errors*.



■ *WILLEMSTAD — Edmund 'Momon' Martina stond Royal Scorpions slechts vier hits toe en een punt. Ondersteund in de verdediging en aan slag door zijn teamgenoten, registreerde hij een belangrijke zege op Royal Scorpions: 13-1. Daardoor forceerde Santa Rosa Indians een beslissende wedstrijd tegen de Schorpioenen.*



■ *FLUSHING MEADOW — De Nederlander Richard Krajicek bereikte de vierde ronde van de US Open ten koste van Todd Martin. De Amerikaan bepaalde het spel, maar uiteindelijk was het Krajicek die de overwinning behaalde in een marathonwedstrijd. De setstanden: 6-7, 4-6, 7-6, 6-4 en 6-4.*



RIETI — *Nouredinne Morceli doet alweer van zich spreken in de atletiekwereld. In de Italiaanse plaats Rieti vestigde hij een nieuw record op de mijl. De oude tijd stond op naam van de Brit Steve Cram. Morceli liep de mijl in een wereldrecordtijd van drie minuten en 44,39 seconden.*

Superieur Ajax benut maar twee kansen tegen PSV: 2-0

AMSTERDAM — Ajax heeft zondag in het Olympisch stadion PSV van de mat gespeeld alsof het Feyenoord was. Het enige manco was dat de Amsterdammers teveel kansen misten. Daardoor bleef de schade voor de Eindhovenaren beperkt tot 2-0. PSV deed niets anders dan achteruit hollen.

Trainer De Mos had vooraf zijn taktiek al aangegeven. "Tent dichthouden, hopen op een countertje." Tot de 72e minuut leek het met alle geluk van de wereld te lukken. Toen bezweek zelfs de beste PSV'er, doelman Van Breukelen, aan de overmacht. Tot dat moment had PSV zich op alle mogelijke manieren aangepast. Deels noodgedwongen.

Door de schorsing van Van Aerle en de blessures van Linskens en Van Ankeren ontbrak de gehele rechterkant. Het leverde De Mos in zijn selectie met negen "linkspoten" grote problemen op. Zo werd Numan, in Oranje als eens de hangende linkerspits, opgeofferd om op rechts achterin de sprinter Overmars uit te schakelen. Hij deed dat voortreffelijk door als enige Eindhovense verdediger de rechtstreekse confrontatie met zijn directe tegenstander te winnen.

HOPELOOS

Verder was het bij PSV achterin hopeloos. Zelfs Popescu, toch algemeen erkend als een internationale topper, werd totaal uit de wedstrijd gespeeld door Litmanen. De Jong en Heintze werden als verwacht aan alle kanten voorbij gelopen door respectievelijk Ronald de Boer en George.

Litmanen werd bij Ajax, zoals dat heet, de *man of the match*. De op de positie van Bergkamp spelende Fin scoorde deze competitie tot nu toe elke wedstrijd, de ene keer dat hij niet meedeed uitgezonderd. Zondag maakte hij kort voor tijd na een prachtige individuele actie het tweede doelpunt. Bij de eerste, van Finidi George, tekende hij koppend voor de voorbereiding. Daarnaast schoot hij nog twee keer op de paal.

Aanvankelijk zag het er niet eens naar uit dat Litmanen bij Ajax basisspeler zou worden. De rol van schaduwspits was weggelegd voor het grote Deense talent Petersen, die echter als gebruikelijk snel geblesseerd raakte. Het geeft gelijk het grote verschil aan tussen Ajax en PSV. In Amsterdam zijn de posities dubbel bezet, in Eindhoven zijn de meeste plaatsen matig bezet.

Of PSV de kwaliteit heeft om mee te doen in de strijd om de titel? De Mos wilde daar geen antwoord op geven. Eerder al gaf hij aan dat de selectie onevenwichtig is, geen balvaste middenvelders heeft, de kracht mist tegen mindere tegenstanders vaak te scoren, niet kan combineren en bij Ajax-uit eigenlijk blij mag zijn met een beperkte nederlaag. Het ontbreekt er nog maar net aan dat de Hagenaar zegt dat PSV met dit materiaal blij mag zijn als het in de eredivisie blijft.

Hoe anders is het bij Ajax. Pettersson (Van Gaal: "De Boer is de spits van Ajax") en Van Vossen zitten nog op de bank, Petersen is uiteraard niet helemaal fit, oud-international Menzo zag vanuit de dug-out Van der Sar op belangrijke momenten twee keer zeer bekwaam ingrijpen, Frank de Boer groeit uit tot de beste libero van Nederland. Kortom: Feyenoord zal wel weer kampioen worden.

Aad de Mos, trainer van PSV, was vrij rechtstreeks in zijn commentaar na de verloren topper tegen Ajax. "Ze hebben dik verdiend gewonnen." Toch zag de oefenmeester aanleiding zijn ploeg te complimenteren. "We misten onze hele rechterkant. Daarom waren we gedwongen ons aan te passen. Gezien de omstandigheden hebben we bijna maximaal gepresteerd."

De Mos had in zijn taktiek van "achter dichthouden, hopen op een countertje" slechts een minpuntje geconstateerd. "We hadden een doelpunt moeten maken. In de eerste helft hebben we twee keer (Meijer, Ingesson) oog in oog met hun doelman gestaan." Dat Ajax daarvoor al vijf opgelegde kansen had gemist was van ondergeschikt belang. "Dat is hun zaak."

De toekomst? Woensdag tegen MVV (thuis) zal PSV opnieuw moeten inproviseren. Van Aerle is nog geschorst, Linskens en Van Ankeren zijn geblesseerd, Popescu en Ingesson ontbreken wegens internationale verplichtingen voor respectievelijk Roemenië en Zweden. "We zullen wel zien."

In de Europese confrontatie met Karlsruher SC, een week later, gaat De Mos uit van dezelfde aanpak als tegen Ajax. Veel mensen achter de bal, gokken op een snelle uitval. "Ik verwacht daar echter minder problemen dan vanmiddag in Amsterdam."

Van Gaal, technisch directeur te Amsterdam, had een ander verhaal. Hij had weer eens een goed Ajax gezien. "Alleen: aanvankelijk werden al die kansen gemist. Ik kreeg wel het gevoel van zou het dan weer niet lukken. We hebben eerder tegen PSV ook zo gedomineerd en toch verloren. De ploeg is echter doorgegaan en de doelpunten kwamen alsnog. Dat hebben we afgedwongen."

Topscorers in betaald voetbal

DEN HAAG — De stand bij de topschutters in het betaald voetbal is:

1. Hofstede (Roda JC), Van Hooijdonk (NAC), Litmanen (Ajax) 5
3. Gillhaus (Vitesse), Graef (VVV), Lammers (NAC) 4
6. Rijkaard (Ajax), Djurovski (FC Groningen), Popescu (PSV), Babangida (Roda JC), Polley (FC Twente), Van der Laan (Sparta), Vurens (FC Twente) 3.

1. Van der Laan (ADO Den Haag), Breetveld (Dordrecht'90) 7
3. Velten (Heracles) 5
4. Van Roon (AZ), Ogura (Excelsior), Kooyman (Heracles), Hoop (Telstar) 4
8. Burg, Jansen (FC Den Bosch), Drent (Emmen), A. Jansen (Fortuna S.), Mutsaers (RBC), Weijers (Haarlem), Oerlemans (Telstar), Vonk (Veendam) 3

Uitslagen Bridgepartijen

WILLEMSTAD — Op vrijdagavond 3 september werd bij bridgeclub Corsow de parencompetitie voortgezet. Van de tien aanwezige paren eindigden de volgende vijf boven de vijftig procent:
1. Jorein Kerstholt/Harry de Vries 59.38%; 2. dames Van Beek/Blankevoort 58.04%; 3. heren Blufpand/Vox 57.59%; 4. heren De Jong/Bergsma 54.91%; 5. mevr. Van der Net/heer Van Hees 50.89%.

De volgende competitieavond is op vrijdag 10 september op Scherpenheuvel om acht uur.

Tijd van Cram verbeterd

Morceli vestigt een nieuw wereldrecord

RIETI — Noureddine Morcelli ontnam zondagavond een andere grootheid uit de atletiek een wereldrecord. Met 3.44,39 was Morceli bijna twee seconden sneller dan de Engelsman Steve Cram, die ruim acht jaar geleden in Oslo 3.46,32 klokte op de mijl. De atletiekbaan in het Italiaanse Rieti blijkt dan ook een uitstekende plaats voor Morceli.

Voor de tweede maal in een jaar verbeterde de 23-jarige Algerijn in het stadje in de heuvels ten noorden van Rome een wereldrecord. Op 6 september 1992 liep hij er de 1500 meter in de wereldrecordtijd van 3.28,86, waarmee hij Said Aouita onttroonde.

Het was de derde maal dit seizoen dat de tweevoudige wereldkampioen op de 1500 meter een aanval deed op het record op de mijl. Afgelopen vrijdag bij de Ivo van Damme Memorial in Brussel mislukte een poging, omdat het te koud was. Desondanks liep de Noordafrikaan in de Belgische hoofdstad met 3.47,30 de vijfde tijd uit de geschiedenis van de atletiek op de 1609 meter.

Onder ideale omstandigheden werd Morceli tot 1200 meter uitstekend geholpen door tempomakers. In de laatste 300 meter kreeg hij de steun van het publiek, dat zijn naam scandeerde. Komende vrijdag start de Algerijn in de Grand-Prixfinale in Londen op de 1500 meter.

Hoewel het seizoen ten einde loopt werden in Rieti nog enkele voortreffelijke prestaties geleverd. Nixon Kiprotich (Kenya) liep met 1.43,54 de snelste 800 meter van het seizoen. Hij versloeg zijn landgenoot en wereldkampioen Paul Ruto.

Frank Fredericks, de wereldkampioen op de 200 meter, liep zijn specialiteit met 19,96 opnieuw onder de 20 seconden. Wereld- en Olympisch kampioen op de 100 meter, Linford Christie, leed een nederlaag tegen de Amerikaan Jon Drummond. De Brit kon een matige start niet meer goed maken. Drummond won in een persoonlijk record van 10,03 seconden. Christie kreeg dezelfde tijd.

Uitslagen Eredivisie

DEN HAAG — De uitslagen en de stand in de eredivisie zijn:

Wedstrijd	Uitslag
Willem II - FC Utrecht	4 - 1
Heerenveen - Roda JC	0 - 0
Go Ahead Eagles - Cambuur	3 - 0
MVV - Vitesse	0 - 2
FC Groningen - VVV	0 - 3
FC Volendam - FC Twente	2 - 5
NAC - Feyenoord	1 - 2
Sparta - RKC	1 - 1
Ajax - PSV	2 - 0

Club						
01. Ajax	6	5	1	0	11	(14-02)
02. Roda JC	5	4	1	0	09	(12-06)
03. Feyenoord	4	4	0	0	08	(06-02)
04. PSV	5	3	1	1	07	(07-04)
05. Vitesse	4	3	0	1	06	(09-02)
06. Heerenveen	4	2	2	0	06	(02-00)
07. FC Twente	5	3	0	2	06	(11-05)
08. NAC	5	3	0	2	06	(11-07)
09. VVV	4	2	0	2	04	(06-07)
10. Willem II	5	2	0	3	04	(06-07)
11. GA Eagles	5	2	0	3	04	(09-11)
12. Sparta	5	1	2	2	04	(04-07)
13. MVV	5	0	3	2	03	(04-07)
14. FC Volendam	5	1	1	3	03	(08-12)
15. FC Utrecht	6	1	1	4	03	(06-15)
16. FC Groningen	5	1	0	4	02	(06-12)
17. RKC	5	0	2	3	02	(04-10)
18. Cambuur	5	0	0	5	00	(04-13)

Roda JC levert bij Heerenveen punt in

HEERENVEEN — Roda JC is zonder Babangida en Huiberts veel minder gevaarlijk. De Limburgers waren door de absentie van de geblesseerde spitsen vleugellam en raakten in het Friese land tegen het eveneens nog ongeslagen Heerenveen hun eerste puntje kwijt: 0-0. Het ontbreken van treffers was het enige minpuntje in een aantrekkelijk duel waarin beide clubs volop de aanval zochten.

Roda-coach Stevens verklaarde geen volwaardige vervangers in zijn selectie te hebben voor de posities van de van een sleutelbeenbreuk herstellende Babangida en de door een hielblessure gevelde Huiberts. Stevens paste daarom de strijdwijze van zijn elftal aan. De vervangers van het geblesseerde duo waren middenvelder Vanderbroeck en verdediger Nascimento.

Roda speelde voor het eerst met twee spitsen: Van Galen hangend op links en Hofstede in het centrum. De plaats van Babangida op de rechtervleugel bleef onbezet. Vanderbroeck startte wel op die positie, maar ging na korte tijd over het hele veld zwerven. Die strategie had Heerenveen niet verwacht. De Friezen hadden bijna een half uur nodig om orde op zaken te stellen.

In het gelijkopgaande duel waren af en toe prachtige combinaties te zien, maar in de buurt van het strafschopgebied was het vrijwel telkens 'over-en-sluiten'. De verdedigingen heersten. De spaarzame kansen waren niet besteed aan de Limburgse topscorer Hofstede en de Friese regisseur Echteld, die het tweemaal liet afweten.

Ook na rust waren de ploegen aan elkaar gewaagd. Van der Luer had kort na de herstart bijna succes met een vrije trap vanaf 20 meter. De bal vloog tot opluchting van l'Ami echter tegen de paal. l'Ami heeft nu al 360 minuten zijn doel schoon gehouden. Pas na de entree van pinchhitter Keur kreeg Heerenveen de benen er beter onder.

De Friezen bleken in de eindfase in staat om pressie uit te oefenen op het doel van Roda. Een kopbal van Keur moest Waterreus onschadelijk maken. Enkele seconden voor tijd leek Keur het duel toch te zullen beslissen nadat hij Waterreus in een luchtgevecht had geklopt. Aanvoerder Trost haalde de bal echter van de doellijn en voorkwam met zijn redding de eerste Limburgse nederlaag.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAG

VOETBAL
(Asiento/Curoil-toernooi)
19.30 uur (A-klasse) Madeirense Vice vs Groot Kwartier Stars;
21.15 uur (A-klasse) Vasco da Gama vs Pan Amerikano - Asiento-veld.

Romario scoort hattrick in eerste duel Barcelona

BARCELONA — Romario de Souza Faria is nu al een held in Barcelona. Met drie doelpunten bezorgde de in Eindhoven niet langer gewenste Braziliaan de FC van Johan Cruijff de eerste seizoenzege.

"De doelpuntenprins is op weg zich tot koning te kronen", riep een Catalaanse radioverslaggever. De door PSV verkochte Romario schitterde in de openingswedstrijd van de Spaanse competitie tegen Real Sociedad. Hij verleidde de toeschouwers te wuiven met witte zakdoeken. Voor de socio's is Romario een toreador.

Cruijff heeft alleen maar luxe-problemen. Hij startte de wedstrijd met de Deen Michael Laudrup, de Bulgaar Hristo Stoitskov en Romario. Meer buitenlanders zijn niet toegestaan. De plaats van de Nederlander Ronald Koeman was bezet door Miguel Angel Nadal. Omdat Stoitskov na rust in de kleedkamer achterbleef, kon Koeman zijn opwachting maken.

Romario scoorde al na de dertien minuten. Halverwege de tweede helft was het tijd voor zijn tweede doelpunt. Beide treffers hadden een identiek karakter. De kleine balkunstenaar stak zijn rechtervoet uit naar een diepte-pass. De uitlopende doelman Alberto had geen kijk op die voetbeweging. Twee minuten voor tijd maakte Romario het werk op passende wijze af door Alberto met een lobje te passeren.

Athletic de Bilbao had een matchwinner in de pas 19-jarige Julen Guerrero, die in de vertrouwde omgeving van het San Mamesstadion tegen Albacete drie doelpunten maakte (3-0). Real Madrid nam in Pamplona afstand van Osasuna (4-1): twee doelpunten van Butragueno, een van Alfonso en een uit een strafschop van Michel. Valencia kwam bij Oviedo tot een forse score (3-0). Uitblinker was Pedra Mijotovic, die twee keer raak schoot.

Met uitzondering van de derby in Galicië (La Coruna -Vigo) en de ontmoeting in Nou Camp (85.000 kijkers) was er maar weinig belangstelling voor de seizoenopening. In de noordwestelijke derby, die in La Coruna met 25.000 toeschouwers wel goed bezocht was, bleef het 0-0. Een jaar geleden was La Coruna de voetbalcompetitie aanzienlijk voortvarender gestart.

UITSLAGEN

Uitslagen eerste speeldag:
Osasuna - Real Madrid 1-4; Tenerife - Lerida 1-0; Racing Santander - Rayo Vallecano 1-0; Atletico Madrid -Logrones 1-0; Oviedo - Valencia 0-3; la Coruna - Celta 0-0; Valladolid - Sporting Gijon 0-1; Zaragoza - Sevilla 1-2; FC Barcelona -Real Sociedad 3-0 en Athletic de Bilbao - Albacete 4-1.

Door dubieuze beslissing

Feyenoord behoudt tegen NAC ongeslagen status

BREDA — Feyenoord heeft zijn ongeslagen status behouden. De landskampioen worstelde zich op eigen kracht door de moeilijke openingsfase van de competitie. Tegen NAC bracht een dubieuze beslissing van scheidsrechter Blankenstein de Rotterdammers in het goede spoor: 2-1.

Na een duel tussen Brood en De Wolf ging de bal een kwartier voor tijd op de stip. Heus werkte vanaf elf meter de kort na rust (Lammers) opgelopen achterstand weg.

Feyenoord kreeg twee minuten voor tijd zelfs nog meer, toen Van Loen zijn enige goede daad van de middag verrichtte. Van Loens bewaker Sas botste tegen een medespeler op, zodat de lange Utrechter de voorzet van Blinker achter doelman Karelse kon werken.

Feyenoord heeft er een gelukkige week op Brabantse bodem achter de rug. Midweeks werd zonder schade uit Waalwijk vertrokken. In die paar dagen is er bij de Rotterdammers niets veranderd. Bosz, die er tegen RKC naast stond, werd weer in genade aangenomen ten koste van nieuweling Maas. Maar ook met Bosz liep er bij Feyenoord weinig.

De ploeg verviel al weer snel in het bekende werkvoetbal. "Het was te veel hollen en draven, maar zolang we niet beter kunnen, mogen we blij zijn dat we op deze manier wel de punten pakken", zei trainer Van Hanegem. Toch had Feyenoord het zichzelf minder moeilijk kunnen maken, als de ploeg in Breda wat zorgvuldiger met de kansen was omgesprongen.

Taument (2) en Scholten kregen opgelegde mogelijkheden. NAC zat toen aardig in de wedstrijd, maar was nog niet voor het doel van De Goey geweest. De kopbal waarmee Lammers NAC op 1-0 bracht, leek geruime tijd de doodsteek voor de landskampioen te worden. Het duo Van Hanegem/Meijer ruilde onmiddellijk daarna de teleurstellende Witschge voor Gorre maar het bracht Feyenoord in eerste instantie niets dichter voor het doel van NAC.

Het werd wel even wat onrustiger op de tribunes, waar de Feyenoord-aanhang tot bedaren moest worden gebracht. Blankenstein hielp de ME een handje met het oplossen van de problemen. Na de gelijkmaker van Heus sloeg de onrust over op de aangeslagen Bredase voetballers, die ook het punt dat nog in het verschiet lag niet vasthielden. Van Loen maakte aan die illusie kort voor tijd een einde. "De scheidsrechter heeft te nadrukkelijk een stempel op de wedstrijd gedrukt", verwoordde trainer Ron Spelbos de verslagenheid in het NAC-kamp.

Mellenger artiest van het moment

Opdringerige kusgrage tieners bepalen concert van Roka Banda

WILLEMSTAD — Om de minuut renden opdringerige tieners het podium op om Mellenger 'Boy' Thode van ERA Outentiko een kusje te geven. Een bataljon onbekende, nieuwsgierige, bijna enge figuren begaf zich tijdens het optreden van Roka Banda op de planken en een zenuwachtige pseudo-bodyguard trachtte dezelfde kusgrage tieners van daarnet in toom te houden. Dat was het beeld van een overigens geslaagd concert gepresenteerd door Espectaculos Job van promotor Mocky Job.

Mocky Job, onder andere beheerder van discobarketen Tik Tak en van het feestcentrumcomplex Coney Island/ Isla Verde, organiseerde zaterdag een merengue-concert. Hij koos voor twee van Curaçaos beste muziekformaties en de Dominicaanse revelatie Roka Banda.

Gibi Doran en zijn orkest verschenen als eersten op het podium. Voor een in de vroege uren al warm gelopen publiek, dat dan ook snel op de eerste tonen naar hartelust danste. De groep opende met *Amor Divino*. Een al bestaand nummer dat in een langzame merengue-ritme werd gegoten en gezongen werd door tumba-koning Irving Llano.

De groep speelde wederom naar behoren maar bewees nogmaals niet over de nodige creativiteit te beschikken. De nummers werden sec gespeeld zonder solo's en er werd niet echt geanimeerd door het front. Behalve in het nummer 'E hendenan a jega' gezongen door Tico Libier. Bovendien werd er opnieuw helaas een beroep gedaan op de dansgroep Broché Dance Academy.

Diezelfde dansformatie trad namelijk op voor Caribbean Band in het Merengue Festival '93 en voor hetzelfde orkest van Gibi Doran in het onlangs gehouden Salsa Festival. Beide georganiseerd door de Asosiashon di Musiko i Artista georganiseerd. Als toppunt werd Broché Dance Academy óók door Mocky Job gecontracteerd om tijdens het optreden van Roka Banda wat danspasjes te laten zien.

Mellenger 'Boy' Thode, het gezicht van ERA Outentiko, bewees nogmaals dat hij dè Curaçaose artiest van het moment is. Schreeuwende en opdringerige tieners maakten van het optreden van Boy en ERA iets aparts. Zelfs met internationale allure. Met de vertolking van onder andere 'Ajo Amor' van zijn jongste solo-cd en de opkomst van Macario Prudencia scoorde ERA opnieuw met een simpele doch mooie show. Ook deze formatie mist echter een showman om een concert muzikaal volwaardig te animeren.

Het moment brak daarna aan voor de opkomst van Roka Banda. De revelatie uit de Dominicaanse Republiek, die diverse nummers heeft staan op de Curaçaose hitparades. Alhoewel de *Roka's* een dikke voldoende verdienen voor de gepresenteerde muziek, moet gesteld worden dat de show in het front minder was. Dit in vergelijking met andere Dominicaanse merengue-groepen die echt een dansshow weggeven.

Er komt nog bij dat het beeld op het podium rommelig aandeed. Dat bracht organisator Mocky Job ertoe, middels ceremoniemeesteres Goriaca Maal, een beroep te doen op de diverse onbevoegden om het podium te verlaten. Die herhaalde oproepen bleken voor dovemansoren. De pseudo-bodyguard van Roka Banda en de in pak aanwezige managers wenden er zich wachtig van. Voor een andere keer doet Espectaculos Job er goed aan een *stage-manager* aan te wijzen.

●DENNIS PIKERO

Vragen ABVO over functie vakbondcentrales

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond ABVO vraagt zich af wat de functie van de vakbondcentrales SSK en CGTC nu de Kamara Sindikal zich profileert als een soort 'super overkoepelende vakbondsorganisatie'.

De bond plaatst tevens vraagtekens bij de positie van de voorzitter van de Kamara Sindikal Errol Cova, die tevens voorzitter is van de vakbond voor onderwijzend personeel Sitek. Mogelijk gebruikt hij zijn voorzitterschap bij de Kamara Sindikal voor politieke en persoonlijke doeleinden, suggereert de ABVO in haar wekelijkse radiouitzending.

De vakbond stelt de positie van de Kamara Sindikal en haar voorzitter ter discussie in verband met het volgens de bond ontbreken van vakbondseenheid op Curaçao. Tevens wijst haar woordvoerder F. Brito erop dat 'zij die in het centrum van vakbondsactie staan, ook moeten handelen conform de vakbondsethiek'. En die zou meer gericht dienen te zijn op het vormen van een front, aldus de ABVO.

Cathalina (SI): wat gebeurde met geld sportfonds?

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid Ruben Cathalina (SI) heeft aan de gezaghebber vragen gesteld over de instelling van een sportfonds. In januari 1982 is besloten dat van elke verkochte liter benzine een halve cent naar dat fonds zou gaan. Cathalina wil graag weten hoeveel geld er momenteel in dat fonds zit en welke sportfaciliteiten daarmee zijn gefinancierd.

Cathalina heeft ook op 8 juni hierover al vragen gesteld. Deze bleven tot nog toe onbeantwoord.

Het eilandsraadslid meent te weten dat er geen sportfonds is ingesteld en vraagt zich af of de overheid van plan is de bevolking de halve cent per betaalde liter benzine terug te geven.

Suharto ontvangt Nederlandse prinsen

JAKARTA - De Indonesische president Suharto heeft zaterdag de Nederlandse prins Claus en kroonprins Willem-Alexander ontvangen.

Werklozenprojecten bij Sociale Zaken, IPK en Arbeidszorg

WILLEMSTAD — De dienst Sociale Zaken biedt onderstandtrekkers de gelegenheid om bewaker te worden of cursussen te volgen. Dit gebeurt in samenwerking met de dienst Arbeidszorg en het IPK.

De afdeling werkgelegenheidsprojecten van de dienst Sociale Zaken (in het SSK-gebouw) handelt de sollicitaties af voor de post van bewaker. Geïnteresseerden kunnen zich ook bij de dienst Arbeidszorg melden.

Samen met het IPK organiseert Sociale Zaken een cursus over het opzetten van een eigen bedrijf. Daarin wordt basiskennis gegeven in belastingzaken, *public relations*, personeelsbeleid en het bijhouden van de boeken. De cursus duurt circa drie maanden en begint deze maand.

PUM-er terug naar Nederland



■WILLEMSTAD— *De PUM-er J. Schellekens heeft drie maanden gewerkt als adviseur bij de KAE en keert binnenkort weer terug naar Nederland. PUM staat voor Programma Uitzending Managers. Gepensioneerde managers van het Nederlandse bedrijfsleven maken zich via de PUM nuttig. Schellekens bracht onlangs een afscheidsbezoek aan de gedeputeerde van de nutsbedrijven Abel Arrindell. Op de foto v.l.n.r. Jenny Schultz, Randy Curiel, beiden PUM-contactpersonen, Gilbert Gouverneur (directeur KAE), gedeputeerde Arrindell en het echtpaar Schellekens.*

In 1994: 31 nieuwe zegels

WILLEMSTAD — In 1994 komen negen series speciale postzegels uit. Dat meldt de directeur der Posterijen.

Precies 31 zegels komen volgend jaar nieuw op de markt. In februari verschijnt een honden-serie, in maart een vogel-serie, in april verschijnen zegels ter ere van C. (Shon Cai) Winkel, E. Jonckheer, Michael Römer en Joseph Husurell Lake, in mei komen de voetbal-zegels uit (wereldkampioenschappen in de VS), in juni ILO-zegels, in augustus een serie ter gelegenheid van de wereldpostzegelexpo in Korea en in oktober voor een soortgeleijke expo in Nederland, in oktober verschijnen ook kinderzegels, en in december is er natuurlijk een kerstzegel van de posterijen zelf.

INGEZONDEN

Oprecht

IN EEN EERDER ingezonden stuk heb ik Dito Mendes al eens van openhartigheid beticht. Vandaag kan ik hem zonder moeite ook nog oprechtheid aanwrijven.

In een interview met De Telegraaf vertelt hij, dat Curaçao nooit een provincie van Nederland mag worden, want "dan kunnen alle (Curaçaose) politici naar huis. Nederlanders (bedoeld zal worden Hollanders) kunnen dan het bestuur overnemen, en dat zou het failliet (bedoeld wordt faillissement) van Curaçao betekenen".

Het venijn, zeiden de Romeinen, zit in de staart: Dat zou het faillissement van de Curaçaose *politici* betekenen. Ik wil mij hier niet ongevraagd tot zegsman van de Curaçaose kiezers maken, maar vermoed toch wel, dat dezen onverwacht een wensdroom in vervulling zouden zien gaan.

Mendes zegt alles te zullen doen om de survival van de politici zeker te stellen. In feite heeft zijn partij dat al gedaan, door het voorbereiden van het referendum maandenlang uit te stellen en de Hollandse Curaçaoënaars buitenspel te zetten. Kranchi-boss Rojer beweert dat het zelfs nu nog wel mogelijk geweest zou zijn (maar wel erg veel werk) om de eilandgenoten in Holland te laten meedoen. Maar dat is onmogelijk gemaakt omdat de politici van regering en oppositie de referendumcommissie eenstemmig opdracht hebben gegeven de Europese Curaçaoënaars buiten te sluiten.

De zaak is wel weer duidelijk. Voor de zoveelste maal laten onze politici het eigenbelang voor het algemeen belang gaan. Dat is een onaantastbare politieke traditie, waaraan niemand durft tornen. Of tóch? U kunt natuurlijk voor de derde optie kiezen: provincie van Nederland. Dat is zeker de moeite van het proberen waard.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Onderwijsvakbond

IN HET propagandafilmpje over de bovenbouw van het B.V.O. komen volgens de onderwijsvakbond in scene gezette en dus leugenachtige beelden voor van leerlingen die geconcentreerd in hun nieuwe boeken zitten te lezen.

Ik heb die [illegible] beelden ook gezien en ik kan de vakbond geruststellen. Deze beelden zijn niet in scene gezet en geven de onopgepoetste werkelijkheid weer van dat moment.

Dit zijn nl. beelden van mijn leerlingen, onverwacht en onaangekondigd gefilmd. De leerlingen waren inderdaad zo geconcentreerd dat de meesten de filmploeg niet eens opgemerkt hebben. De les ging daarna ook gewoon door.

De bezorgdheid van de vakbond is in deze dus ongegrond. Wat niet wegneemt, dat er toch wel enige reden tot bezorgdheid is.

* Want er zijn wel degelijk klassen die nog geen les hebben gekregen. Maar daar zitten leerkrachten die denken, we maken ons niet druk. We hebben een sterke vakbond.

* En er zijn helaas nog steeds leerkrachten die geen maand les kunnen geven zonder boek, maar zij maken zich ook niet druk. Ze hebben een sterke vakbond.

* En er zijn ongetwijfeld leerlingen die ook dit jaar weer de dupe zullen worden en waarschijnlijk ook wel weer de schuld zullen krijgen van de leerkracht die zegt: "Ik maak me niet druk. Ik heb een sterke vakbond".

ELISABETH HOLLANDER
Curaçao

ok oproep tot vrede en verzoening

aus is in Litouwen zeer riendelijk voor Rusland

VILNIUS - Paus annes Paulus II heeft dag Rusland zowel op itieke als economisch ied vrede en vooruitg gewenst. Tijdens een charistieviering in Vils, de hoofdstad van ouwen, sprak de paus het Russisch de wens dat "Rusland succes hebben in zijn pogen om een stabiele de en duurzame soliiteit te bewerkstelen", zowel binnen als ten zijn grenzen.

paus riep de Russische olking op een "menswaare toekomst" op te bouwen. arbij kan de godsdiensteid een steun voor de nocratie zijn, zo voegde eraan toe. "De bevolking rdt nu niet langer door valse ideologie kortgeden."

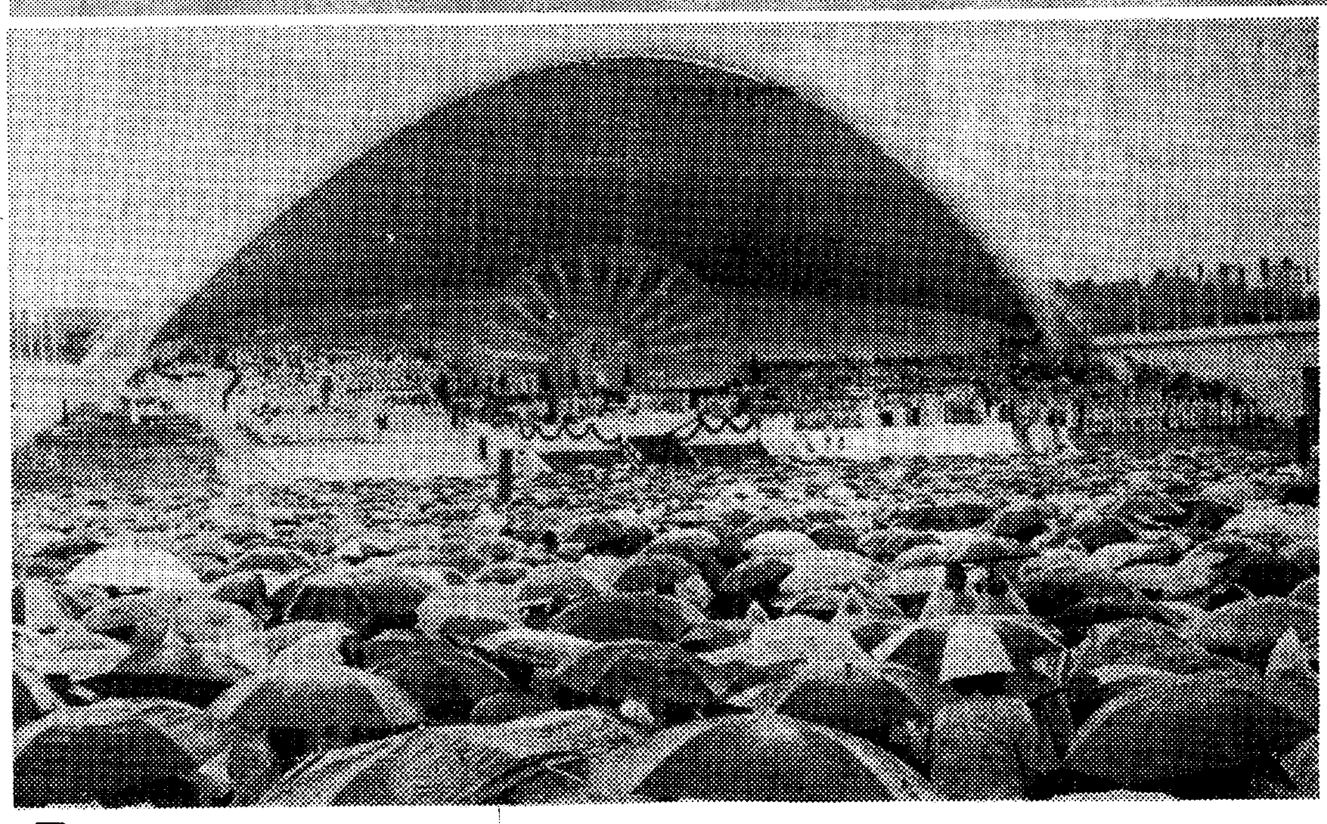
ich in het Litouws richd tot de Baltische landen de paus dat "na bijna een ve eeuw onderdrukking, arbij het fundamentele ht van de mens om God te nen en om zijn geloof nlijk te belijden, ernstig rd geschonden, Litouwen, Letland en Estland nu de weg van de vrijheid zijn ingeslagen."

De paus prees de "glorievolle traditie" van de Russisch-orthodoxe kerk. De huidige patriarch, Aleksej II, noemde hij een "vooraanstaande kerkleider". Het is volgens de woordvoerder van de paus "niet zonder betekenis" dat een officiële representant van patriarch Aleksej de eucharistieviering in Vilnius bijwoonde.

De vriendelijke woorden van de paus en het besluit van de patriarch een vertegenwoordiger naar Vilnius te zenden wijzen op een lichte verbetering van de betrekkingen tussen beide kerken. De Russisch-orthodoxe kerk heeft de Rooms-katholieke kerk verweten zich schuldig te maken aan proselytisme (zieltjeswinnerij) onder orthodoxe gelovigen.

De paus riep zaterdag in Litouwen volkeren en bevolkingsgroepen in de ex-Sovjetunie op tot verzoening. De paus sprak deze boodschap uit voor een groep priesters en seminaristen.

Litouwers in stromende regen naar paus



■ *VILNIUS - Zo'n honderdduizend mensen kwamen ondanks storm en regen samen voor de zegen door paus Johannes Paulus II in het Vingis park in de Litouwse hoofdstad. Het is het eerste bezoek van de paus aan de voormalige Sovjetunie. De paus deed op de bevolking van de voormalige Sovjet-republieken een dringend beroep tot verzoening en vrede.*

(AFP-satellietfoto)

ans aanzienlijk op oplossing van grensprobleem

ndiase premier in China voor ormaliseren van betrekkingen

NEW DELHI/BEIJING - premier van India, rasimha Rao, is andag in China aangeen voor een vierdaags oek. Hoog op de enda staat de normaliing van de betrekgen tussen beide den en een oplossing een grensgeschil sen hen, zo zeiden diploten in New Delhi.

werd op het vliegveld Peking ontvangen door tweetal ministers, rna hij naar de grote hal het volk vertrok voor ontmoeting met premier Peng. "Ik ben hier om samen te werken tot wederzijds voordeel," aldus Rao tegenover verslaggevers. Hij voegde eraan toe dat ook economische samenwerking op de agenda staat.

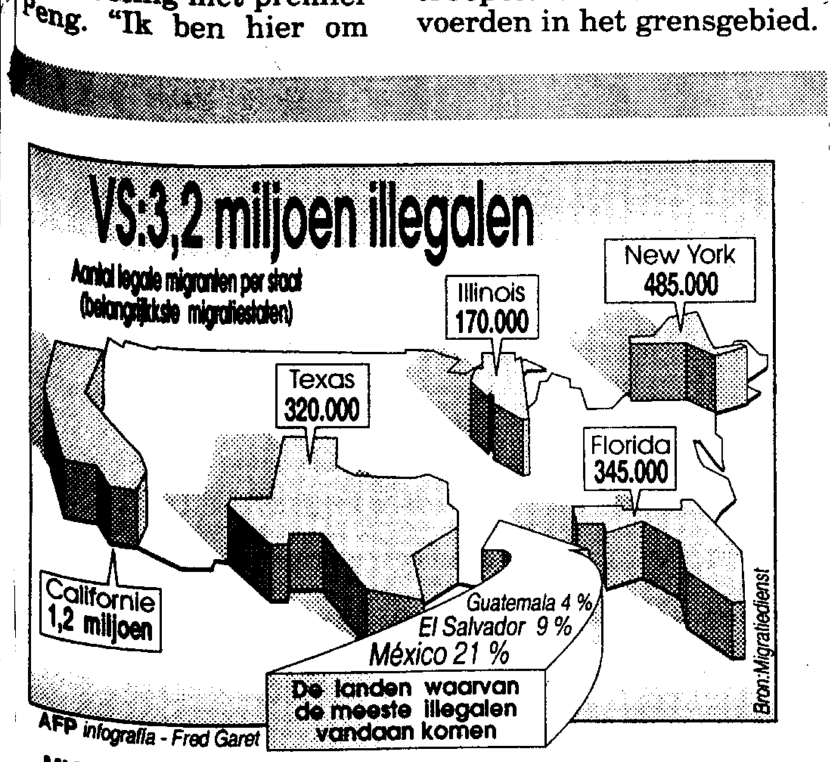
De twee volkrijkste landen (samen twee miljard mensen) stonden sinds de grensoorlog in 1962 op gespannen voet, nadat Chinese troepen delen van de Indiase provincie Ladakh hadden bezet. New Delhi heeft territoriale concessies tot dusverre altijd afgewezen. In 1987 kwam het nog tot schermutselingen toen Indiase troepen manoeuvres uitvoerden in het grensgebied.

Nadat in 1991 de Sovjetunie, waarmee India goede betrekkingen onderhield, was ingestort, verbeterde de relatie tussen New Delhi en Peking zienderogen. De dooi werd al in 1988 ingezet toen wijlen premier Rajiv Gandhi China bezocht. Een tegenbezoek van premier Li Peng aan India volgde in 1991. De weg lijkt nu vrij voor premier Rao om de betrekkingen met Peking verder aan te halen.

In New Delhi acht men de kans op een overeenkomst over afbakening van de grens groot, zodat er "rust en vrede" in het gebied komt. Een gemeenschappelijke commissie heeft een aantal vertrouwenwekkende maatregelen uitgewerkt, zoals het van te voren aankondigen van troepenbewegingen, die de spanning in de grensstrook moet verminderen. Al dertig jaar liggen aan weerszijden van de drieduizend km lange grens honderdduizenden militairen.

TIBET

Gevoelige gespreksonderwerpen die aan de orde komen zijn verder onder meer de annexatie van Tibet door China in 1951 en de Chinese wapenleveranties aan India's aartsvijand Pakistan. India erkent de Chinese soevereiniteit over Tibet, maar verleent niettemin de Dalai Lama, de geestelijk leider van de Himalayastaat, en honderdduizend Tibetanen politiek asiel. De Dalai Lama heeft Rao verzocht de kwestie aan de orde te stellen en aan te dringen op een "directe dialoog". Het afgelopen weekeinde herhaalde de Dalai Lama zijn aanbod voor directe besprekingen met Peking zonder voorwaarden vooraf.



MIGRATIE NAAR DE VS:

Ongeveer 3,2 miljoen illegale buitenlanders wonen er op het ogenblik in de VS. Zij maken 1,3 procent van de totale bevolking uit. De meerderheid van de illegalen (tachtig procent) is geconcentreerd in vijf staten en meer dan een-derde deel van degenen die illegaal de VS binnenkomen blijken afkomstig te zijn uit drie Latijnsamerikaanse landen. Zo blijkt uit een onderzoek door de dienst voor Immigratie en naturalisatie van de VS.

ancering van iscovery twee agen later

CAPE CANAVERAL - lancering van het Amekaanse ruimteveer Disvery voorzien voor 10 ptember werd zaterdag or de vijfde maal uitgeeld en wel tot 12 sepmber, zo deelde het Amekaanse ruimtevaartbuau NASA mee.

den was een mogelijk proeem met de experimentele mmunicatiesatelliet ter waae van rond zevenhonderd ljoen gulden aan boord. t bureau wil vooral een bbele controle van transisrs in de stuwraket van de elliet. Het uitstel is het fde sinds 17 juli. Eenmaal rd uitgesteld wegens een teorenzwerm en driemaal gens technische storingen dens het aftellen vlak voor start.

Saddam zet zeven ministers in voor belangen economie

BAGDAD - De Iraakse president Saddam Hussein heeft zondag een nieuwe regering benoemd waarin premier Mohamed Hamza al-Zubeidi plaats maakt voor minister van Financien, Ahmed Hussein Khodayir. In het kabinet treden zeven nieuwe ministers aan op het terrein van de economie.

Aangenomen wordt dat de president de wisseling vooral heeft doorgezet in de hoop dat de nieuwe regeringsploeg beter het hoofd kan bieden aan de economische crisis waarin Irak sinds de Golfoorlog verkeert. Uit het presidentiele decreet waarin Saddam zijn beslissing bekend maakte, werd duidelijk dat premier Khodayir ook in het nieuwe kabinet verantwoordelijk blijft voor Financien. Khodayir, wiens positie daarmee aanzienlijk wordt versterkt, is een betrekkelijke nieuweling in de Iraakse politiek. In de jaren tachtig was hij chef van het bureau van de president. Na de Golfoorlog, in maart 1991, maakte hij zijn entree als minister van Buitenlandse zaken die de tot vice-premier gepromoveerde Tareq Aziz opvolgde; 16 maanden later werd hij tot minister van financien benoemd.

Nieuwkomers in het kabinet zijn onder meer Safa Hadi Jawad, die als minister van Olie Osama Abderrazaq Al-Hiti opvolgt, en generaal Hussein Kamel Hassan, een vroegere minister van Defensie en raadgever van Saddam, die nu terugkeert als minister van Industrie en Delfstoffen. Latif Nassif Jassem, oud-minister van Informatie en nu eveneens raadgever van de president, wordt minister van Arbeid en Sociale zaken.

In de nieuwe regering is nauwelijks getornd aan de bezetting van ministeries buiten het terrein van de economie. Vice-premier Tareq Aziz, die gewoonlijk de betrekkingen van Irak met de Verenigde Naties (VN) behartigt, blijft in de nieuwe regering in functie.

Hetzelfde geldt voor minister van Buitenlandse zaken Mohamed Said As-Sahaf, minister van Defensie Ali Hassan al-Majid en minister van Binnenlandse zaken Watban Ibrahim al-Hassan.

Strijd Kroaten en moslims blokkeert Sarajevo

Bosnische Serviërs bereid tot concessies

SARAJEVO - De Serviërs in Bosnië zijn nog "bereid" tot territoriale concessies aan de moslims. Een Bosnisch-Servische leider verklaarde zondag dat zijn partij klaar staat te allen tijde terug te keren naar de onderhandelingstafel in Geneve.

In verscheidene delen van Bosnië werd in het weekeinde zwaar gevochten. Kroaten beschuldigden moslimtroepen ervan meer dan duizend families gevangen te houden in detentiecentra in moslim-steden.

Nikola Koljevic, vice-president van de zelfverklaarde Bosnisch-Servische republiek, verklaarde volgens het persbureau Tanjug in Belgrado tevens dat de Serviërs bereid zijn enkele gebieden te ruilen met de moslims. "De Servische zijde heeft de deur van de vredesbesprekingen niet gesloten, maar heeft die wijd open gelaten". Het persbureau meldde zijn aanbod om "te allen tijde terug te keren" in de indirecte rede.

VN-functionarissen waarschuwden zondag dat Sarajevo mogelijk binnen enkele dagen zonder brandstof komt te zitten omdat door zware gevechten tussen Kroatische en moslim-troepen de aanvoerroutes geblokkeerd zijn. Door gevechten tussen de vroegere bondgenoten in Gornji Vakuf zijn de humanitaire konvooien vanuit de Kroatische haven Split onmogelijk geworden.

Kroatische bevelhebbers in Bosnië beschuldigden Bosnische regeringstroepen er van meer dan duizend Kroatische families gevangen te houden in detentiecentra in het midden van Bosnië. Ze zeiden dat mannen, vrouwen en kinderen zijn samengebracht in de steden Zavidovici, Maglaj en Tesanj na het Bosnische legeroffensief in het gebied in juni. Volgens Kroatische functionarissen worden nog ten minste 4.000 andere Kroatische burgers vastgehouden in kampen verspreid over heel moslims gebied.

'Zuiveringsvergadering' Guatemala loopt uit de hand

Voorzitter parlement na schorsing afgezet

GUATEMALA-STAD - Guatemalaanse afgevaardigden hebben zondag de voorzitter van het congres afgezet na een volkomen uit de hand gelopen parlementszitting, waarbij werd geslagen en een fles door de vergaderzaal vloog.

Parlementsvoorzitter Jose Lobo Dubon had wegens de chaotische taferelen besloten de zitting te schorsen. Hij verliet de zaal en tegenstanders maakten van zijn vertrek gebruik om hem af te zetten als voorzitter. De groep van 65 afgevaardigden koos unaniem Arturo Soto van het rechtse Guatemalaanse Republikeinse front (FRG) tot de nieuwe voorzitter en zetten het debat onder zijn leiding voort. De 65 zijn erop uit zestien van de 116 congresleden weg te krijgen die zich schuldig hebben gemaakt aan corruptie. Tot die zestien behoort Lobo.

Op de stormachtige zitting maakten de zestien herhaaldelijk duidelijk dat zij niet van plan waren af te treden tenzij de overige afgevaardigden ook zouden opstappen.

Indiase soldaten na Cambodja hivvirus en geslachtsziekten

NEW DELHI - Indiase soldaten die dienst deden bij de vredesmacht van de Verenigde Naties (VN) in Cambodja zijn besmet geraakt met het HIV-virus. Ten minste 45 soldaten zijn uit Cambodja teruggekeerd met de besmetting die mogelijk aids kan veroorzaken. Honderd andere soldaten hadden geslachtsziekten opgelopen bij het vervullen van vredestaken.
De Indiase krant Times of India heeft dit geschreven. De krant citeert officieren die het aantal HIV-besmettingen zien als "een symptoom van de aftakelende gedragscodes binnen het leger" en het gebrek aan discipline. De Indiase krijgswet bepaalt dat men niet ontslagen kan worden op grond van het oplopen van een geslachtsziekte maar dat maatregelen genomen kunnen worden tegen soldaten of officieren die de ziektes verzwijgen. Het is de eerste maal dat in India bekend wordt dat soldaten met HIV besmet raakten, terwijl ze deelnamen aan operaties in het buitenland.

Doden bij tweede Duitse busramp in drie dagen

MAGDEBURG - Bij een busongeluk op de Autobahn tussen Hannover en Berlijn zijn zondag bij Magdeburg vier mensen omgekomen en 52 gewond. Twintig van hen zijn er ernstig aan toe.
Bij dit tweede ernstige busongeluk op de Duitse autowegen in drie dagen, is oververmoeidheid van de bestuurder mogelijk de oorzaak. De slachtoffers zijn vooral Kurden, die na een Kurdisch festival in Frankfurt am Main op de terugweg waren naar Berlijn. Een inzittende van de verongelukte bus verklaarde zondag dat de chauffeur waarschijnlijk achter het stuur in slaap is gevallen. Al voor het ongeluk was het voertuig enkele malen aan het slingeren geraakt. De politie wilde oververmoeidheid niet als oorzaak van het ongeval bevestigen. Vrijdag liepen bij een busongeluk op de Autobahn van Munchen naar Salzburg bij Rosenheim 61 mensen merendeels lichte verwondingen op.

FINANCIEEL NIEUWS

KOERSEN CENTRALE BANK

[illegible]OTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) [illegible]LDIG OP MAANDAG 6 SEPTEMBER 1993 EN TOT NADER ORDER:

[illegible]LUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[illegible] DOLLAR	1.77	1.78	1.80
[illegible] DOLLAR	1.320	1.360	1.360
[illegible] STERLING	2.6[illegible]	2.710	2.770
[illegible] GLD	97.[illegible]	98.32	99.12
[illegible] FRANCS	124.64	125.36	126.16
[illegible] FRANCS	[illegible]	31.06	31.76
[illegible]TSE MARK	109.[illegible]	110.40	111.20
[illegible] LIRE	0.[illegible]	1.11	1.17
[illegible] FLORIN	[illegible]	100.00	*100.20
			**100.00
[illegible]ANSE YEN	169.87	170.73	171.53
[illegible]	-.-	209.02	209.[illegible]

[illegible] BANKPAPIER
[illegible] OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[illegible]EVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [illegible] BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [illegible] VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[illegible]CONTO: 5%
[illegible]NINGSRENTE: 6%
[illegible]RENTE 1 maand: 2%
[illegible]

[illegible] % obl. [illegible] koers: 101.21% Eff. rendement 6.00 % Land
[illegible] % obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 6.00 % Land
[illegible] % obl. [illegible] koers: 99.12% Eff. rendement [illegible]75% Land
[illegible] koers: 104.29% Eff. rendement 6.50 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 104.26% Eff. rendement 7.00 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 102.77% Eff. rendement 6.625% Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 103.61% Eff. rendement 7.25 % Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: 104.09% Eff. rendement 7.375% Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: 103.66% Eff. rendement 7.625% Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: 100.48% Eff. rendement 7.875% Eiland

Damrak rustig verder omlaag

AMSTERDAM - Het Damrak is maandag rustig van start gegaan. De handel had weinig om het lijf, mede omdat Wall Street maandag gesloten zou blijven in verband met Labor Day. De stemming bleef in mineur met voor de EOE-index een verlies van 1,65 punt op 352,73. "Maar daar kijken we tegenwoordig niet meer van op", merkte een handelaar laconiek op.

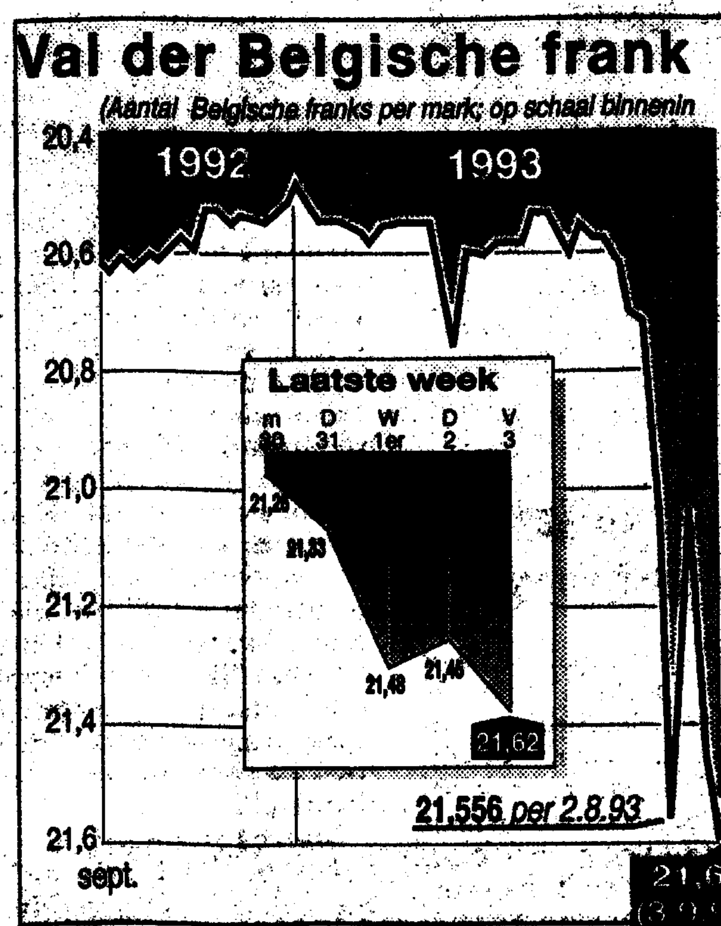
Een duidelijke uitzondering vormde KNP BT. De eerder aangekondigde reorganisatie bij het papierconcern KNP BT blijkt bij de massiefkartondivisie 450 banen te gaan kosten. De beurs reageerde positief, volgens een handelaar omdat nu duidelijk wordt gesaneerd in een verlieslatende activiteit. De koers steeg volledig tegen de markt in met f 1 tot f 36,20.

De grootste daling bij de hoofdfondsen was voor Ahold, die aan de vooravond van de dinsdag te publiceren halfjaarcijfers f 1,60 terug werd geduwd naar f 92,90. Heineken was f 1 lager op f 183,80, maar hier ging het interimdividend van f 1,50 vanaf, zodat de koers in feite een halve gulden hoger was. Ing was f 1,40 op retour op f 72,30, maar van de koers ging f 1,60 aan dividend af, zodat per saldo f 0,20 werd gewonnen. Hunter Douglas verloor f 1 op f 69,50.

In de chemiesector verloor DSM twee kwartjes op f 92,30 en was Akzo f 0,80 lager op f 171,20. Elsevier was ex f 1,67 interimdividend f 1 lager op f 142,10 en kon zodoende een deel van de uitkering al inhalen. De grote internationale aandelen vielen gezien de lagere dollar best mee. Unilever was maar een dubbeltje lager op f 197,90 en Koninklijke Olie steeg zelfs f 0,40 naar f 184,60.

Op de lokale markt werd Delft Instruments voor het halfjaarverlies verder afgestraft met een achteruitgang van f 1,70 of bijna 9 procent op f 17,70.

Het handelshuis Otra zakte f 5 weg naar f 275 en Vereenigde Glas gaf f 7 prijs op f 520. Aan de andere kant was op de parallelmarkt Weweler f 1 beter op f 27. De obligatiemarkt was onveranderd tot een fractie lager.



AFP Infografie - Patrice Dard

De Belgische munt

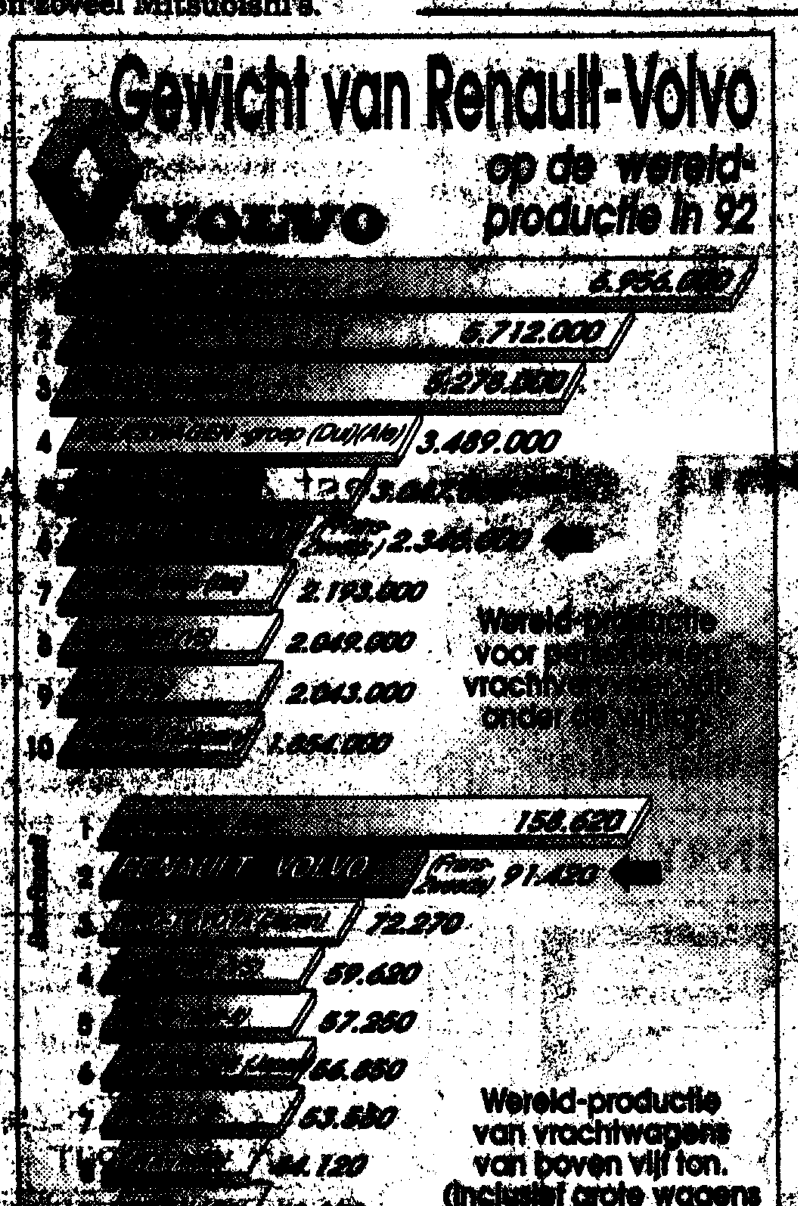
De Belgische Centrale bank moest vrijdag tussenbeide komen om de frankte steunen. Deze had het zwaar te verduren op de internationale deviezenmarkt.

[illegible] en Renault kondigen [illegible]nen voor fusie aan

[illegible] - De autoconcerns [illegible] (Zweden) en [illegible]ult (Frankrijk) [illegible] maandagmiddag [illegible] verwachte fusie [illegible]ndigen. De Franse [illegible] van industrie, [illegible] Longuet, beves[illegible] zondagavond dat de [illegible] ondernemingen [illegible]gaan. Volvo wilde [illegible]gens alleen maar [illegible] dat er om 14.30 uur [illegible]llancourt, [illegible] [illegible] van Renault, een [illegible]conferentie wordt [illegible]den.

[illegible]

voor de in 1991 aangekondigde plannen voor een met Volvo te bouwen personenwagen. In de Nedcar-fabriek in Born moeten vanaf halverwege de jaren negentig jaarlijks 80.000 tot 100.000 Volvo's van de band lopen en even zoveel Mitsubishi's.



Renault (Frans) en Volvo (Zweeds) [illegible]. Het akkoord daarover werd [illegible] in de voorgaande dagen bereikt. Daarmee [illegible] Renault-Volvo meteen een belangrijke [illegible] in orde de auto-giganten.

KNP BT: 450 banen weg in massiefkarton

AMSTERDAM - Binnen de [illegible] van KNP BT [illegible] werknemers, waarvan 3000 in Nederland [illegible] komen als gevolg van een reorganisatie 450 banen te vervallen. [illegible] [illegible]

die de resultaten van deze bedrijven onder druk zet. Op de markt voor massiefkaron is volgens het concern sprake van overcapaciteit.

De reorganisatie komt niet als een verrassing. Het organisatie-adviesbureau Horringa + De Koning kreeg drie maanden geleden al opdracht een studie te verrichten naar de wijze waarop de integratie en herstructurering van de bestaande bedrijven zou moeten plaatsvinden.

Het plan houdt onder meer in dat vier kartonmachines uit bedrijf [illegible] worden genomen, [illegible] in Oude Pekela, op de locaties Brittannia, De Kroon en Free. Daarnaast zal de kartonnagefabriek Gelria in Barneveld worden geïntegreerd in de bedrijven Free en Sparreboom in Oude Pekela.

Verder worden de oudpapieractiviteiten van KNP BT, die zijn gericht op de grondstofvoorziening van de eigen fabrieken, in de toekomst plaatsvinden vanuit vier grote depots in Marum, Zutphen, Antwerpen en een nieuw op te richten vestiging in zuid-Nederland. De laatstgenoemde locatie zal voortkomen uit de integratie van een aantal kleinere depots. Tevens zal een depot in Dedemsvaart worden gesloten.

De vakbonden spreken tegen dat de zaken slecht gaan in de kartondivisie. Volgens hen maakt dit onderdeel nog flinke winsten. "Het is voor KNP BT nog steeds de kip die de gouden eieren legt", aldus de Industriebond FNV. De bond vindt dan ook dat de slechte concernresultaten op korte termijn niet mogen worden gebruikt ten koste van de toekomst van de kartondivisie.

De werknemersorganisaties willen daarom dat het bedrijf Brittannia in Oude Pekela niet dicht gaat, maar met personeel bezet blijft. De kartonmachines kunnen dan gebruikt worden om personeel te scholen. Volgens de bonden is dat een investering voor de toekomst. Als de markten weer groeien, kan het bedrijf weer worden ingezet voor de produktie, aldus de bonden die voor deze operatie scholingsfondsen van provincie, rijk en EG willen aanspreken.

TOKYO - Japan en de EG zijn het eens geworden over een vermindering met tien procent van de Japanse autoexport naar Europa in het lopende jaar. Dit is zaterdag gemeld door het Japanse persbureau Jiji Press.

Het akkoord voorziet na de vermindering in de levering van in totaal 980.000 auto's dit jaar. In april was een maximale export van krap 1,1 miljoen overeengekomen, maar de EG wilde een verdere verlaging in verband met het inzakken van de vraag op de Europese markt.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	03-09	FRANKFURT	PREV.	03-09	AMSTERDAM	PREV.	03-09
DOW JONES	3626	3634	DAX INDEX	1925	1925	EOE	360.05	354.30
AM.EXP.	33.12	33.03	AEG	737.70	742.00	ABN-AMRO	65.00	63.70
ANHEUSER B	49.25	47.50	BASF	256.04	254.80	AEGON	90.50	87.60
ATT	62.75	62.75	BMW	563.00	565.00	AHOLD	95.00	94.50
BORDEN	18.12	18.30	COMMERZBANK	315.50	319.00	AMEV	73.30	72.30
CAMPBELL S	38.00	39.00	DAIMLER BENZ	743.00	747.00	AKZO	176.20	172.00
[illegible]	42.75	42.13	DEUTSCHE BANK	785.50	787.50	BOLS-WESSANEN	45.00	44.30
CITICORP	32.00	33.00	HOECHST	270.50	274.50	DSM	94.80	92.80
COASTAL CO	29.12	28.50	[illegible]	535.50	542.30	ELSEVIER	145.10	143.10
COCA COLA	42.50	43.00	MAN	320.00	317.00	FOKKER	20.60	20.50
DIGITAL	41.00	42.30	PREUSSAG	414.00	424.50	GIST BROC.	48.00	47.00
DUPONT	48.00	48.25	SIEMENS	674.50	671.00	HAGEMEYER	106.20	106.50
EAST.KODAK	55.62	60.00	VW	379.50	379.70	HEINEKEN	185.60	184.80
[illegible]	64.50	65.38				HOOGOVENS	45.90	44.20
FORD	51.38	50.63				HUNT.DOUGLAS	71.40	70.50
GEN.ELECT.	97.00	97.75	LONDON			ING	73.80	73.70
GEN.MOTORS	45.62	45.00				KLM	36.20	35.40
[illegible]	37.56	37.38	FT-100 INDEX	3072	3097	KNP-BT	36.10	35.20
[illegible]	19.00	18.50				[illegible]	47.30	48.50
IBM	40.00	43.75	ABBEY	3.29	3.20	[illegible]	133.00	132.00
[illegible]	83.00	80.00	BARCLAYS BANK	4.90	4.90	PHILIPS	36.60	36.10
[illegible]	54.12	54.63	BASS	4.84	4.90	POLYGRAM	65.90	64.70
MERCK	33.00	33.00	BRITISH STEEL	1.12	1.12	ROBECO	116.00	115.00
[illegible]	106.00	107.63	BRITISH TEL.	4.27	4.28	ROLINCO	116.40	114.60
MOBIL CORP	78.12	78.75	BTR	3.92	4.00	RORENTO	91.10	93.00
PFIZER	64.75	64.38	CADBURY	4.83	4.72	RODAMCO	59.70	58.40
P.MORRIS	48.50	48.38	CARR & WING	8.87	8.62	ROYAL DUTCH	186.90	184.20
QUAKER	67.50	68.30	GRAND MET	4.44	4.00	UNILEVER	201.90	198.00
SEARS	54.75	54.63	MARKS & SPENCER	3.86	3.86	VNF STORK	37.40	35.90
UP JOHN	28.62	27.75	MIDLAND	5.30	5.37	VNU	135.50	131.50
WOOLWORTH	26.00	25.75	TATE & LYLE	3.69	3.86	WOLTERS-KLUWER	102.10	101.00
GOLD	360.00	363.75	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.75	4.70	NIKKEI DOW IND.	20983	21116	TSE 300	4127	4125
CRUDE OIL	18.04	18.17	BRIDGESTONE	1300	1290	ALCAN	20.38	20.25
			CANON	1450	1440	BELL	43.25	43.13
DOL/YEN	105.83	104.89	DAI ICHI KANGYO	2310	2330	BANK OF [illegible]	26.70	26.25
			DAIWA SEC.	1480	1500	CAN.PAC.	21.00	20.88
US$/MARK	1.65	1.62	HITACHI	850	861	[illegible]	30.38	30.63
			HONDA MOT.	1500	1520	[illegible]	9.38	9.00
DM/YEN	149.86	151.60	JAPAN AIRLINES	775	780	MOORE	25.88	26.00
			NOMURA SEC.	2170	2200	NORANDA	23.12	23.00
US$/HFL	1.85	1.83	NIPPON STEEL	375	364	PLACER DOME	27.38	26.88
HFL/YEN	114.90	115.35	MAZDA	496	498	POWER CORP.	10.00	10.13
CAN/US$	75.29	75.27	SONY	4620	4670	ROYAL BANK	27.50	27.25

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week begonnen met weer een lagere koers. In Amsterdam [illegible] van f 1,8325 op vrijdag. De oorzaken van de [illegible]ling met ruim twee cent van afgelopen vrijdag stonden maandagmorgen nog recht overeind.

Zo wordt de dollarkoers nog steeds gedrukt door de teleurstellende gegevens over de Amerikaanse arbeidsmarkt die vrijdag werden bekendgemaakt. Verder wordt de mark aantrekkelijker geacht omdat de rente in Duitsland wellicht deze week niet zal worden verlaagd. In Japan moest de dollarkoers met interventies overeind worden gehouden. Niettemin daalde de dollar in Tokyo tot 104,55 yen. In de VS blijven de financiële markten maandag dicht in verband met de viering van Labor Day.

De Belgische frank wist het vrijdag bereikte dieptepunt van f 5,141 (per honderd) achter zich te laten. De koers begon de handel van maandag op f 5,157. Het diepterecord van afgelopen vrijdag kwam tot stand ondanks een renteverhoging op donderdag met een vol procent en ondanks interventies die de frank hadden moeten steunen.

De Franse frank wist zich ook wat te herstellen. Een van de eerste koersen van maandagmorgen luidde f 31,820 (per honderd) na een slotkoers eind vorig week van f 3,1800. De Deense kroon steeg van f 27,035 (per honderd) naar f 27,165 en het Ierse pond van f 2,5825 tot 2,5925. Het pond sterling moest daarentegen wat achteruit, van f 2,7840 tot f 2,7790.

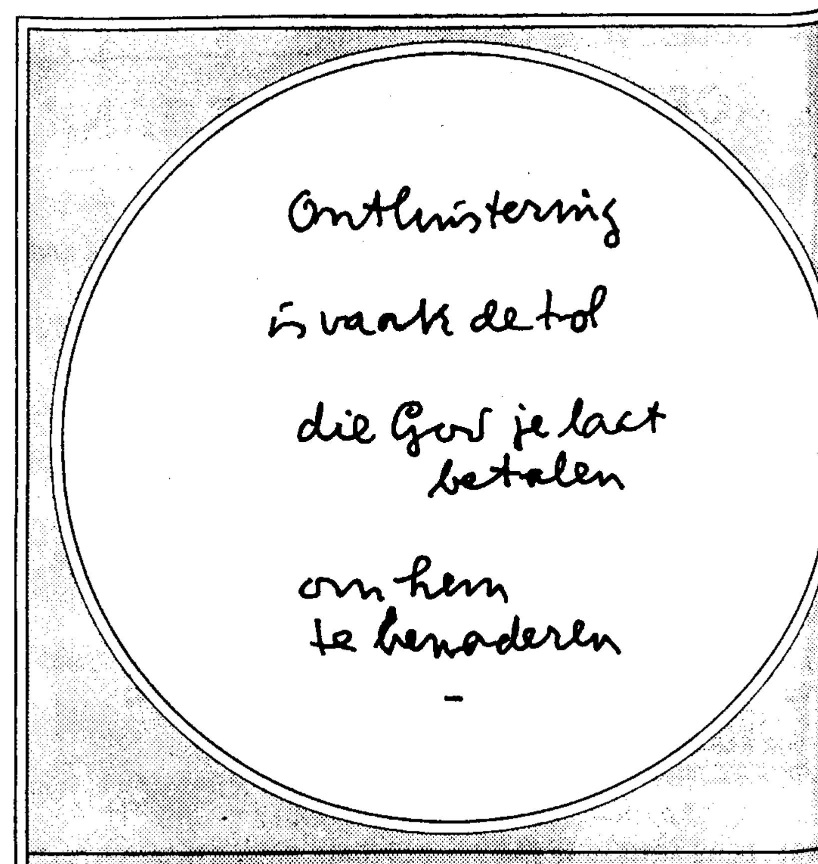
De escudo was met 1,0845 (per honderd) onveranderd. De peseta ging achteruit van 1,3710 tot f 1,3670. Vrijdag werd het belangrijkste geldmarkttarief in Spanje verlaagd met een half tot tien procent. De Zweedse kroon, vrijdag nog gesteund met interventies, liet maandagmorgen met een koers van f 22,745 geen verandering zien.

De effectenbeurs van Tokyo beleefde een dunne dag. De nikkei-index van de 225 fondsen zakte met 55,40 punten tot 21.060,81 punten. De beursindex kon net boven de belangrijk geachte 21.00-grens blijven steken als gevolg van berichten in de Japanse pers dat er een discontoverlaging voor de deur staat. Ook aankopen vanuit het buitenland weerhielden de index van een grotere daling.

MENSEN



■*Op 1 september bestond het Trinidat College veertig jaar. Om die reden hesen een aantal personen zich in het nette pak voor een foto op het schoolplein. Wie goed kijkt naar de foto kan zien dat dat ondermeer eilandsraadslid Rignald Yankey en RKSB's Vigdis waren.*



PATER BRENNEKER



■*Een Chinees stelletje leert dansen tijdens een vroege ochtendbijeenkomst in een park in Peking. Ze leren tango te dansen voordat ze naar hun werk gaan. In de eerste plaats is dat als gymnastische oefening, maar de dans wordt al aardig populair in bars en disco's zegt het persbureau AFP.*

Dode dictator blijft iets langer bestaan

Wanneer de Filipijnen deze week voor het eerst in zeven jaar weer een glimp kunnen opvangen van **Ferdinand Marcos** zal de overleden dictator zijn opgebaard in een luchtdichte kist, zijn gezicht opgelapt met drie lagen cosmetica. Het lijk van Marcos wordt vanuit Hawaii ingevlogen.

De voormalige president zal eenmaal terug in zijn vaderland vol chemicaliën worden gepompt om zijn lichaam nog jaren te conserveren, zo zei Frank Malabed, de balsemer van rijke en beroemde Filipijnen die de eer te beurt is gevallen ook Marcos' lijk zoveel mogelijk te behouden voor de tand des tijds. Aldus Malabed: "Ik kan hem vijf, tien jaar goed houden."

Marcos is sinds zijn overlijden in 1989 bewaard in een gekoelde crypte. Het is de bedoeling dat hij vrijdag wordt begraven in Batac in het noorden van de Filipijnen. Daaraan vooraf gaat een driedaagse wake waar meer dan een miljoen mensen worden verwacht.

De Filipijnse president Fidel Ramos maakte de verlate begrafenis van Marcos in de Filipijnen mogelijk. Hij hief het verbod op de terugkeer van Marcos' lijk op dat nog was ingesteld door zijn voorgangster Corazon Aquino.

Eén op zeven in deeltijd

Zestig miljoen mensen, een op de zeven werknemers, hebben momenteel in de geïndustrialiseerde wereld een **deeltijdbaan**. Volgens cijfers van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) zijn de meesten daarvan vrouwen. Naast die in industriestaten groeit ook in ontwikkelingslanden de tendens steeds vaker in deeltijd te werken.

■*Minister Rozendal liet zich op uitnodiging van de M&C Bank als een van de eersten testen op bloeddruk en cholesterol. De regeringsvoorlichtingsdienst meldt niet wat de uitslag was. De seniorminister is niet dik. Hij rookt wel.*

Via de RVD roept hij iedereen op gebruik te maken van het initiatief van de bank en de Curacaose hartstichting om gratis een test te ondergaan. Het onderzoekje duurt slechts een paar minuten. Volgens de minister is het een goed idee om door vroegtijdige controle te werken aan de eigen gezondheid en aan die van het eigen gezin.



Tabé Tattoo

Acteur **Herve Villechaize**, beroemd vanwege zijn rol als **Tattoo** in de televisieseries Fantasy Island heeft zaterdag zelfmoord gepleegd. De vriendin van de acteur zei dat Villechaize een briefje had achtergelaten met de reden waarom hij zelfmoord wilde plegen. De inhoud van de brief is echter niet bekend gemaakt. De vijftigjarige in Frankrijk geboren acteur stierf in zijn woning in Los Angeles. Een plaatselijk radiostation meldde dat hij zichzelf in de borst had geschoten, maar dat kon niet onmiddellijk worden bevestigd. De acteur, die de series van Fantasy Island altijd opende door naar de hemel te wijzen en te zeggen: "Het vliegtuig, het vliegtuig", werd zijn gehele leven door ziekte geplaagd. Hij had onder meer een maagzweer en leed aan verscheidene kwalen, waaronder longontsteking.

Doctoranda



■*Nilva Wout van Bonaire mag zich doctorandus in de Letteren noemen. Zij studeerde af op het project 'Taal en minderheden' aan de Katholieke Universiteit van Brabant. Drs. Wout is afkomstig uit Rincon en heeft aan de basisschool Kolegio Luis Beltran les gegeven.*



Feestjes

Prins Claus, gemaal van het staatshoofd koningin Beatrix viert vandaag zijn 67-ste verjaardag. En op Bonaire is het **Bonairedag**.

Tomaten, tomaten, tomaten



■*Zo ziet een tomatengevecht er in zwart-wit uit. In het Spaanse Benyol gingen massa's mensen op in een 250.000 pond overrijpe tomaten kostende veldslag. De tomatina is het jaarlijkse voedselgevecht dat de stad roodkleurde, 25.000 bezoekers trok en sinds 1945 bestaat toen jongeren uit de stad een meningsverschil met de rode vruchten uitvochten.*

Kerkbeeldjes als subtiele wraak

Bij de restauratie van het westelijk portaal van de Romaanse Ceciliakerk in Keulen is een **verrassende ontdekking gedaan**. De beeldhouwer Christian Mohr heeft in 1849 de kerk niet met religieuze voorstellingen versierd, maar zijn verontwaardiging over de politieke toestand in Pruisen op de kerkmuur afgereageerd.

De kunstenaar heeft de verloren strijd voor een democratische republiek uitgebeeld door een revolutionair die symbolisch naar zijn keel grijpt. In de reliëfs is een naakte man weergegeven die door de pruisische adelaar wordt gebeten.

Alleen als men zeer nauwkeurig kijkt, zijn de figuren boven de kerkdeur te zien, zoals een gendarme met een pruisische punthelm. Kennelijk zijn de "ongepaste werkzaamheden" in de kerk tot dusver niet opgemerkt, aldus de conservator.

■ *Een van de twee houten engeltjes boven de glazen kist waarin Ferdinand Marcos' stoffelijk overschot komt te liggen, wordt bevestigd. De inrichting van het mausoleum is een haastwerkje geweest.*



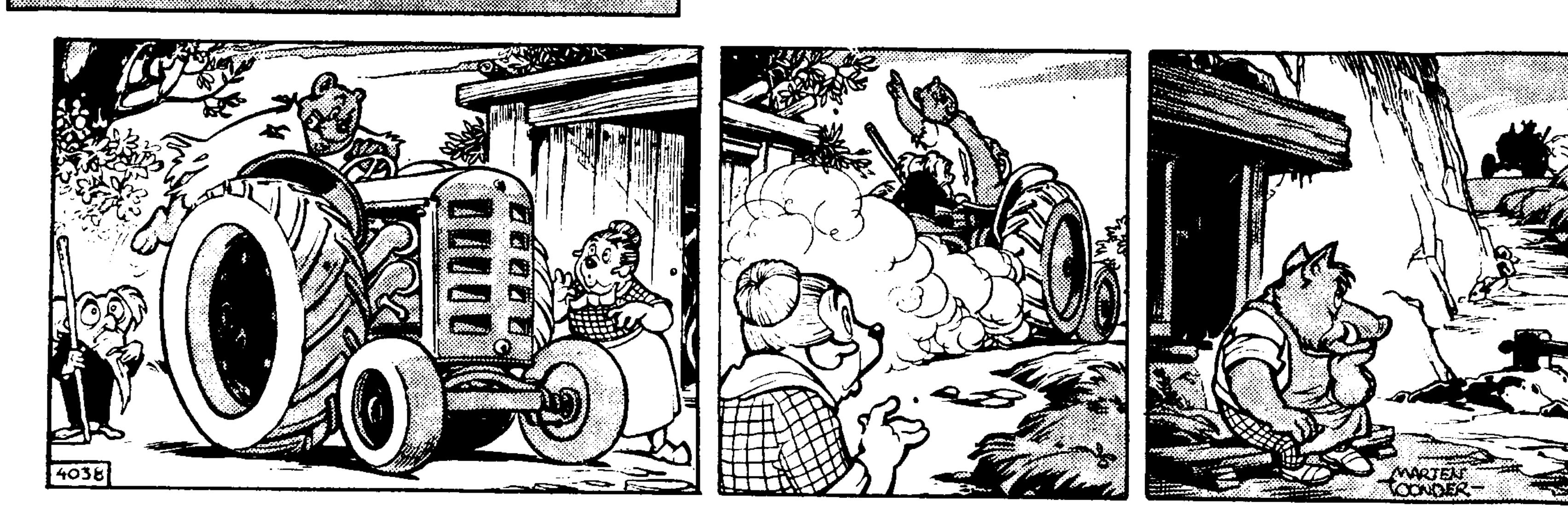
Vermeer ... er weer

Het beroemde schilderij 'De briefschrijfster' van de Hollandse meester Johannes Vermeer is **teruggevonden** in Antwerpen. Het meesterwerk werd zeven jaar geleden in Ierland gestolen uit de privécollectie van multimiljonair Sir Alfred Beit. De Rijkswacht in Antwerpen hield woensdagmiddag bij het vliegveld van Deurne drie Ieren aan, die in de kofferbak van hun auto acht doeken vervoerden.

Bij de kunstroof uit het buitenhuis van sir Alfred Beit werden indertijd achttien schilderijen ontvreemd. Zeven werken zijn korte tijd later teruggevonden. De waarde van de overige doeken is toen op 60 miljoen dollar geschat. 'De briefschrijfster' zou 30 miljoen dollar waard zijn.

Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder



4038 — Heer Bommel liep met krachtige passen naar de tractor en begon het ding te beklimmen.

"Dat gaat zo maar niet!" riep de boerin. "Wij verhuren hem niet. En zeker niet aan de eerste de beste..."

"Natuurlijk niet!" gaf heer Ollie toe. "Dat spreekt. Maar ik ben Olivier B. Bommel, heer van Bommelstein - en geld speelt geen rol. Noem uw prijs, dan zal ik zorgen dat de bediende Joost morgen de huur aanreikt wanneer hij het voertuig terug komt brengen."

De boerin verkeerde in grote tweestrijd, dat was duidelijk.

"M-maar mijn man..." hernam ze handenwringend.

"Uw man zal blij zijn dat u mij geholpen hebt," verzekerde heer Bommel. "Ik kan nu niet op hem wachten, want ik heb weinig tijd. Maar ik zal het met die huurprijs goed maken. Komaan, heer Hachelbout, neem plaats. We moeten voort."

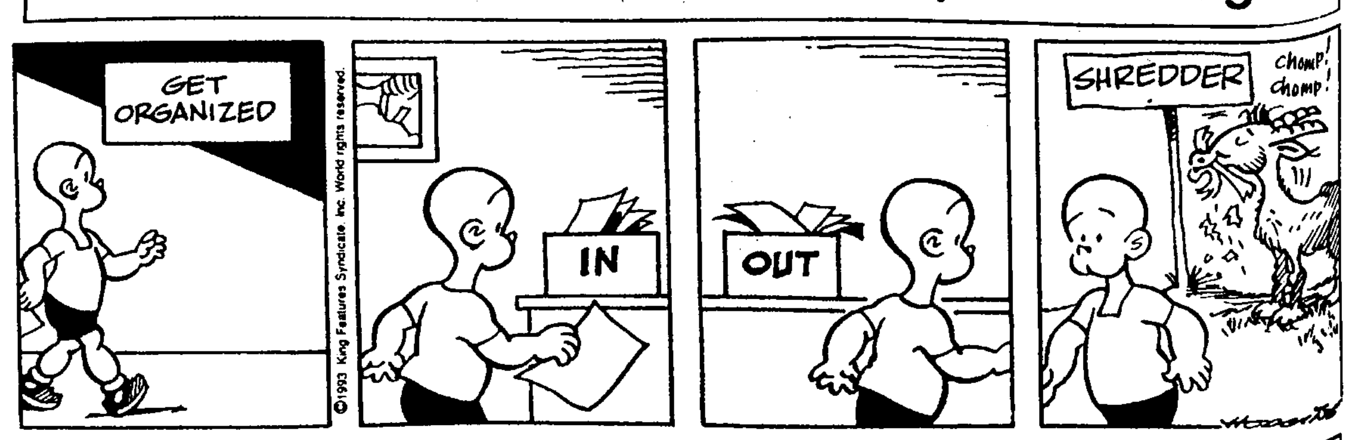
Zo sprekende startte hij de machine en reed het erf af, terwijl de boerin hem verslagen nakeek. Hobbel was zwijgend op het gevaarte geklommen en nu zat hij beprangd op het achterzadeltje te mompelen.

De machine maakte echter zoveel lawaai dat zijn woorden onverstaanbaar waren en bovendien schonk heer Ollie er in het geheel geen aandacht aan.

Met vaste hand stuurde hij het toestel over de weg totdat er een herberg in het zicht kwam.

"Daar moet ik even stoppen!" riep hij. "De waard heeft nog steeds mijn jas - en ik weet zeker dat hij verlangend naar mijn komst uitkijkt. De stakker wil natuurlijk graag zijn misselijk gedrag goedmaken."

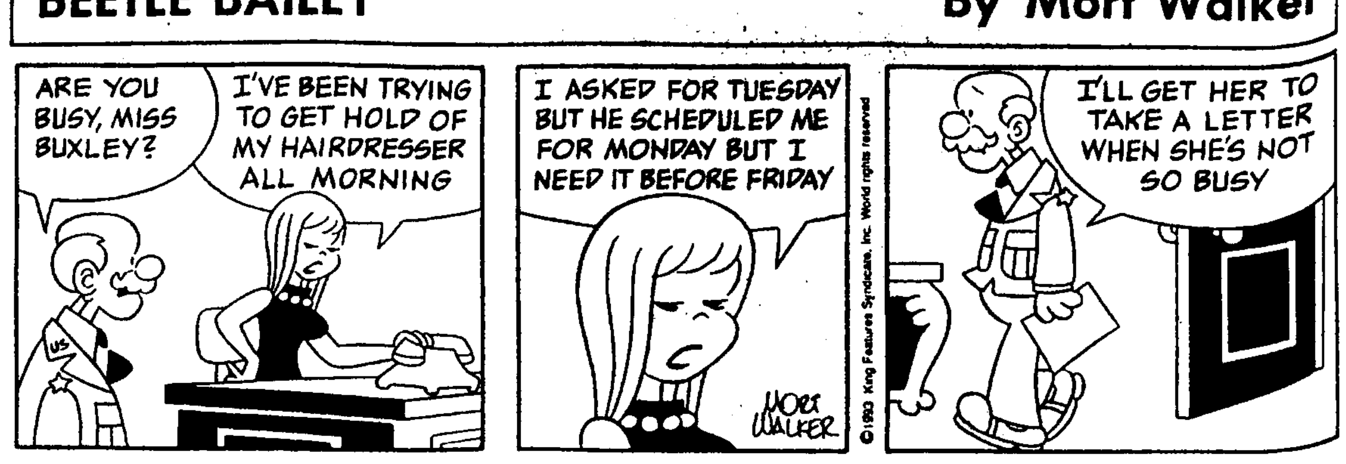
HENRY ® By Dick Hodgins



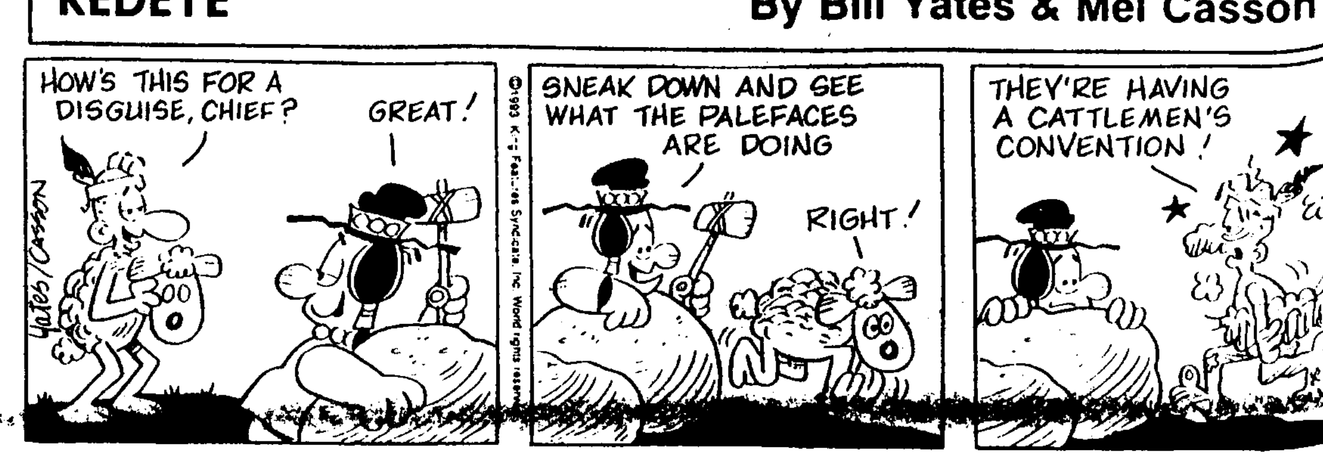
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



CURAÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000. Bereikbare dienst tel.: 603661 vanaf 07.00-17.00 uur. Spreekuur wijkgebouw Bonam (tel.: 371865): iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; Schrijnwerkersstraat: tel.: 628288; Barber: tel.: 641677; Sta. Rosa: 671628; Brievengat: tel.: 373584 (informatie zuigelingen- en peuterbureaus) of 371316.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

WEGA DI NUMBER

zat	zon
0502	8607
3837	0145
5829	2257

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,= per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Goede Hoop, Jan Noorduynweg. Tel.: 682857.
Punda:
Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.
****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas)
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Desirées Banket: **Pudin Keslo**
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Goilo)
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
20.30 **Maneho Nobo**
21.00 Telenotisia
21.30 Tropical Heat
22.30 Departement Cultuur en Opvoeding
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AE (kanaal 73)

MAANDAG
15.00 Home Again
15.30 Home Again
16.00 Home Again
16.30 Home Again
15.00 Home Again
17.30 Home Again
18.00 Home Again
18.30 Home Again
19.00 Home Again
19.30 Home Again
20.00 David L. Wolper Presents: Men in Crisis
21.00 Sherlock Holmes Mysteries
22.00 Lovejoy Mysteries
23.00 Evening at the Improv (R)
24.00 David L. Wolper Presents (R)
01.00 Sherlock Holmes Mysteries
02.00 Lovejoy Mysteries
03.00 Evening at the Improv
04.00 **Movie: Interlude** (1957; Drama)

CBS (kanaal 75)

MAANDAG
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Pops in the Park
20.00 Evening Shade (R)
20.30 Major Dad (R)
21.00 Murphy Brown (R)
21.30 Big Wave Dave's
22.00 Northern Exposure (R)
23.00 News
23.35 Late Show
24.35 **U.S. Open Tennis LateNight**
01.05 Family Feud
01.35 News
02.10 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG
16.00 **Movie: See You in the Morning** (1989; Comedy)
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: Lifeguard** (1976; Drama)
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
03.00 Paid Program
05.30 Paid Program

Presidentiële groet voor kardinaal Managua



MANAGUA - *Kardinaal Miguel Obando y Bravo van Managua werd hartelijk begroet door president Violeta Chamorro bij diens aankomst in de nieuwe kathedraal van Managua. De voormalige zetel-kerk van de aartsbisschop van Managua ging verloren bij de aardbevingsramp van 1972. Met medewerking van een Amerikaanse pizzakoning kon de moderne kerk worden opgetrokken. Bij deze plechtigheid riep de kardinaal op tot pogingen de nieuwe crisis waardoor Nicaragua wordt bezocht op te lossen: de breuk tussen president en het Sandinistische leger na de aankondiging van het ontslag aan legerleider Humberto Ortega midden volgend jaar.*
(AFP-satellietfoto)

Bezuinigingsplan VS
Kwart miljoen mensen moeten weg bij overheid

WASHINGTON - De Amerikaanse regering wil 252.000 ambtenaren ontslaan en door efficiency-operaties de komende vijf jaar 108 miljard dollar bezuinigen.
De "Washington Post" meldde zondag dat de drastische ingrepen zijn voorgesteld door een commissie onder voorzitterschap van vice-president Al Gore. Het aantal dienaren in overheidsfuncties zou met twaalf procent worden verminderd tot ongeveer twee miljoen. Dit is kleinste aantal sinds 1966. Aanvankelijk had president Bill Clinton een reducering van het aantal ambtenaren met 100.000 in de zin.
De Amerikaanse regering denkt 22 miljard dollar te kunnen besparen door andere inkoop-methoden en bij het huren van diensten, 5,4 miljard door modernisering met computers en informatiesystemen en nog eens 3,3 miljard dollar door vereenvoudigingen in het bestuur.
Tot de door de commissie ontwikkelde ideeën hoort ook dat in de toekomst alle Amerikaanse belastingbetalers die geen gedetailLeerde belastingverklaring insturen, een "rekening" met de geschatte belastingschuld wordt gestuurd. Zij hoeven dan hun belastingverklaring niet meer in te sturen. Dit betreft in Amerika zestig procent van de belastingbetalers.

Chef Interpol over drugsstrijd:
Meer politieke wil nodig om problemen op te lossen

LONDEN - De wereldwijde samenwerking van de politie in de strijd tegen de internationale drugshandel heeft tot nu toe erg weinig succes geboekt. Het is nog maar de vraag of daar in de nabije toekomst verandering in komt, aldus de chef van de Internationale politie-organisatie Interpol, Raymond Kendall, in een interview maandag.
Volgens Kendall besteedt Interpol minstens zestig procent van haar tijd aan misdaad die te maken heeft met drugs. "Er is geen enkele aanwijzing dat aan die criminaliteit een einde komt. Ik denk dat er reden genoeg is om pessimistisch te zijn. Ondanks alle inspanningen, lijkt het op vechten tegen de bierkaai. Je kunt het stoppen. Het is allemaal wel goed en aardig om optimistische geluiden te laten horen, maar we moeten realistisch zijn".
Volgens Kendall is de Amerikaanse markt inmiddels verzadigd en verplaatst de drugshandel zich steeds meer, met name naar Europa.

Bezoek blanken aan woonoorden is zelfmoord
Geweld Zuid-Afrika eist 25 mensenlevens

JOHANNESBURG - De politie in Zuid-Afrika heeft maandag blanken gewaarschuwd dat een bezoek aan de zwarte woonoorden gelijk staat aan zelfmoord.
"Het is zelfmoord voor de blanken om naar bepaalde gebieden te gaan", aldus politiewoordvoerder Wikus Weber in Johannesburg. Hij zei dit nadat een 37-jarige blanke dit weekeinde in een zwarte woonwijk werd verbrand nadat hij met zijn auto een zwarte arbeider had afgezet. De blanke werd door jongeren mishandeld en vervolgens in brand gestoken. Blanke zakenlieden die toch in zwarte woongebieden moeten zijn, wordt geadviseerd lijfwachten mee te nemen of politiebescherming te vragen.
Het afgelopen weekeinde zijn zeker 25 zwarten om het leven gekomen bij gewelddadigheden in de townships Katlehong en Tokoza nabij Johannesburg. Duizenden mensen woonden maandag een bijeenkomst bij in Katlehong, waar de situatie volgens ooggetuigen gespannen is. Het Afrikaans nationaal congres (ANC) riep voor maandag op tot een proteststaking tegen het voortdurende geweld.
In Ladybrand, nabij de grens met Lesotho, werd een hotel in brand gestoken door vijf zwarten die jacht maakten op blanken, zo verklaarden ze tegenover het personeel. Nadat ze het gebouw doorzocht hadden en geen blanken vonden, gooiden ze een benzinebom. Hoewel het gebouw afbrandde, vielen er geen slachtoffers. Het Nationale bevrijdingsleger van Azania, een kleine zwarte beweging, eiste de verantwoordelijkheid voor de brandstichting op.

NBC (kanaal 85)

MAANDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Fresh Prince of Bel-Air (R)
20.30 Blossom (R)
21.00 **Movie: Palomino** (1991; Drama)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

MAANDAG
16.00 **Movie: Smokey and the Bandit II** (1980: Comedy
18.00 **Movie: Lone Wolf McQuade**(1983; Adventure)
20.00 **Major League Baseball: Atlanta Braves at Los Angeles Dodgers (L)**
23.00 **Movie: Gator** (1976; Adventure)
01.30 National Geographic Explorer
03.30 CHIPs
04.30 I Love Lucy
05.00 All in the Family
05.35 Headline News

ABC (kanaal 77)

MAANDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 **Day One**
21.00 **NFL Football:** Dallas Cowboys at Washington Redskins
24.00 News
24.30 Nightline
01.00 **Movie: California Girls** (1985; Comedy)
03.00 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

Mexico: Voortaan indirecte keuze van burgemeesters

MEXICO-STAD - Het Mexicaanse parlement heeft zaterdag hervormingen goedgekeurd waardoor de burgers van Mexico-stad vanaf 1997 door indirecte verkiezingen hun burgemeester kunnen kiezen.

Vervolg van pag. 1

Iraakse leider Saddam Hussein.
President Clinton richtte zich in zijn brieven die hij vrijdag verzond, vooral tot Syrië, Jordanie en Libanon. De drie buurlanden van Israël begonnen in oktober 1991 met vredesbesprekingen met Israël die tot dusverre weinig hebben opgeleverd. Washington hoopt dat de PLO en de joodse staat maandag 13 september hun akkoord kunnen tekenen.

ENKELE PUNTEN
Arafats gesprekken vinden plaats tegen de achtergrond van het nog steeds voortgaande overleg tussen Israël en de PLO over een wederzijdse erkenning. Het Israëlische kabinet boog zich zondag over de formulering daarvan en kwam tot de conclusie dat er nog enkele kleine problemen moeten worden opgelost. Ook Arafat zei in Caïro dat "enkele punten" nog in de weg staan van een formeel akkoord.
Volgens de Israëlische minister van Huisvesting Benyamin Eliezer wil Israël dat de PLO het bestaansrecht van Israël erkent, de resluties 242 en 338 van de Veiligheidsraad (V-raad) onderschrijft, terrorisme verwerpt, passages uit het PLO-handvest die tot de vernietiging van Israël oproepen, schrapt en besluit geschillen via een gezamenlijk Israëlisch-Palestijns comite te beslechten.

VREDE NU
Meer dan 150.000 Israëliers stroomden zaterdagavond op het Koningen van Israëlplein in Tel Aviv samen om te betogen voor het akkoord van Israël met de PLO voor beperkt Palestijns zelfbestuur in Gaza en Jericho. Het was een van de grootste demonstraties in de geschiedenis van het land. Zij was georganiseerd door de beweging Vrede nu. In de omgeving van Bethlehem betoogden vijftienhonderd Palestijnen voor vrede. Voor de voorstanders van vrede in het Midden-Oosten was het zaterdag toch al een goede dag. Al-Fatah, de invloedrijkste en rijkste fractie binnen de PLO, de Jordaanse koning Hussein en de organisatie van de Islamitische conferentie, waarvan vijftig landen lid zijn alsmede de PLO, stemden in met de vredesregeling.
De eventuele ondertekening van een Jordaans-Israëlische principeverklaring was volgens de Jordaanse koning nog slechts een kwestie van tijd. Tussen Jordanie en Israël ligt al maandenlang een agenda klaar die moet leiden tot een definitief vredesverdrag. Op deze agenda staan onder meer de teruggave van twee stroken grond door Israël aan Jordanie en de regeling van de Jordaanse waterrechten. Over de kwestie Jeruzalem stelde Hussein dat zowel de joden, moslims als de christenen een zekere mate van soevereiniteit moeten krijgen over de heilige plaatsen in de stad.
De organisatie van de islamitische conferentie, verklaarde tevens dat het akkoord "slechts de eerste stap is tot volledige Israëlische terugtrekking uit de heilige stad, Jeruzalem en alle bezette Palestijnse en Arabische gebieden". Volgens de Conferentie moet het door Israël geannexeerde oost-Jeruzalem hoofdstad van een toekomstige Palestijnse staat worden.

BLOEDBAD
Georges Habash, de voorman van het Volksfront voor de bevrijding van Palestina, een kleine maar extreme groepering binnen de PLO, wijst de overeenkomst onder meer af omdat de joodse nederzettingen in de bezette gebieden niet worden ontruimd en er geen regeling wordt getroffen voor Jeruzalem. De kans dat het na verlening van beperkte autonomie voor de Palestijnen in Gaza en Jericho tot een bloedbad komt tusssen voor- en tegenstanders van akkoorden met Israël is een nachtmerrie voor de vredesonderhandelaars in Washington.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen acht en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur onder invloed staan van de uitloper van een zwak hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Dit systeem zal vooral vandaag nog ons weer droog houden.
Geleidelijk aan zal iets vochtigers en onstabieler lucht worden aangevoerd. Hierdoor kunnen in de komende nacht en morgenochtend enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	32	28	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	31	25	0.0
St Maarten	licht bewolkt	33	26	0.0
Atlanta	licht bewolkt	32	21	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	26	0.0
New York	licht bewolkt	29	18	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	33	23	0.0
Sto Domingo	licht bewolkt	32	21	0.0